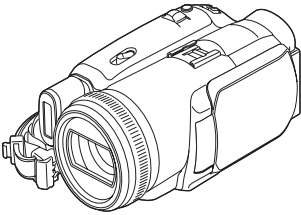


Panasonic®

Istruzioni d'uso Gebruiksaanwijzing

Digital Video Camera



Model No. **NV-GS250EG**



Mini **DV** PAL
LEICA DICOMAR



Leggere completamente queste istruzioni prima dell'uso.
Gelieve deze gebruiksaanwijzing volledig door te lezen alvorens dit
apparaat in gebruik te nemen.

Web Site: <http://www.panasonic-europe.com>

VQT0N66-1

Informazioni riguardanti la vostra sicurezza

Questo apparecchio ha la tendenza a scaldarsi durante l'uso. Utilizzatelo sempre in un luogo ben ventilato; non installatelo in luoghi ristretti, come potrebbe essere una libreria.

Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o danni al prodotto, non esponete questo apparecchio a pioggia, umidità, infiltrazioni d'acqua o schizzi e non collocate sull'apparecchio oggetti riempiti di liquidi, come vasi.

Alimentatore CA

- La piastrina d'identificazione si trova sul lato inferiore dell'alimentatore CA.

■ Leggete con attenzione questo Manuale di Istruzioni e utilizzate correttamente la Movie Camera.

- Lesioni o danni materiali, derivanti da un utilizzo dell'apparecchio non conforme alle procedure descritte in questo manuale di istruzioni, sono da ritenersi di esclusiva responsabilità dell'utilizzatore.

Prova della Movie Camera.

Verificate il funzionamento della Movie Camera ed eseguite una prova della stessa, prima di effettuare la vostra prima vera registrazione.

Il produttore non è in alcun modo responsabile della perdita di materiale registrato.

Il produttore non sarà ritenuto in alcun caso responsabile della perdita di informazioni registrate, dovute a un funzionamento difettoso od a un guasto della Movie Camera, dei suoi accessori o delle videocassette.

Rispettate le leggi sui diritti d'autore.

Si fa presente che la registrazione di nastri preregistrati, dischi od altro materiale pubblicato o trasmesso può contravvenire alle leggi sui diritti d'autore. La registrazione di detto materiale può essere proibita, anche per uso esclusivamente privato.

- La Movie Camera utilizza tecnologie protette da copyright ed è a sua volta protetta da brevetti e diritti di proprietà intellettuale in Giappone e negli Stati Uniti. Per l'utilizzo delle tecnologie protette da copyright è necessaria l'autorizzazione di Macrovision Company. È vietato smontare o modificare la Movie Camera.

- Windows è un marchio di fabbrica o un marchio registrato della Microsoft Corporation U.S.A.
- Il logo SD è un marchio di fabbrica.
- Leica è un marchio registrato di Leica microsystems IR GmbH e Dicomar è un marchio registrato di Leica Camera AG.
- Tutti gli altri nomi di società e di prodotti contenuti in questo manuale di istruzioni sono marchi di fabbrica o marchi registrati delle rispettive società.

File registrati sulla scheda di memoria SD

La riproduzione con questa Movie Camera dei file registrati e creati con un altro apparecchio, e viceversa, potrebbe non essere possibile.

Controllate perciò precedentemente la compatibilità dell'apparecchio.

- Tenete la scheda di memoria fuori dalla portata dei bambini per evitare che possano inghiottirla.

Pagine di riferimento

Le pagine di riferimento sono indicate da trattini posti prima e dopo il numero; ad esempio: -00-

Il flusso delle operazioni di menu è indicato con >> nella descrizione.

■ Attenzione

Per evitare il rischio di scosse elettriche, non rimuovete il coperchio (o la parte posteriore dell'apparecchio); all'interno non vi sono parti che richiedano l'intervento dell'utente. Rivolgetevi sempre ad un centro assistenza autorizzato.

■ EMC Conformità alle norme elettromagnetiche

Il simbolo (CE) è sulla piastrina d'identificazione.

Utilizzate solo gli accessori consigliati.

- Non utilizzate cavi AV e USB diversi da quello in dotazione.
- Quando si utilizza un cavo venduto separatamente, accertarsi che la sua lunghezza sia inferiore a 3 metri.

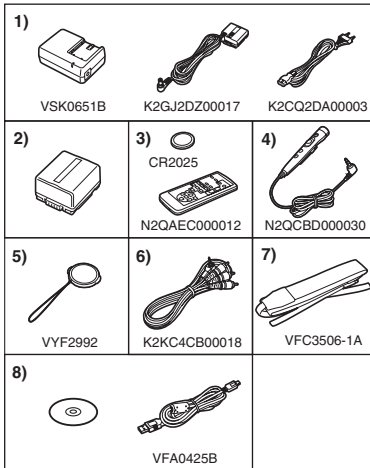
Indice

Informazioni riguardanti la vostra sicurezza.....	2	Regolazione manuale della messa a fuoco	36
Prima dell'uso		Regolazione manuale della velocità dell'otturatore/dell'apertura.....	37
Accessori	4	Modalità Riproduzione	
Opzionale	4	Riproduzione di un nastro	39
Identificazione delle parti e trasporto	4	Riproduzione al rallentatore/ riproduzione in moviola	40
Installazione del copriobiettivo	7	Funzione di ricerca a velocità variabile	40
La cinghietta dell'impugnatura free style "one-touch"	7	Riproduzione su un TV.....	41
Uso del monitor LCD.....	8	Riproduzione da scheda	42
Uso del mirino	9	Cancellazione di file registrati su una scheda	43
Alimentazione	9	Formattazione di una scheda.....	43
Tempo di ricarica e autonomia di registrazione	10	Protezione dei file presenti su una scheda	44
Inserimento/rimozione di una cassetta	11	Scrittura dei dati di stampa su una scheda (Impostazione DPOF).....	44
Inserimento/rimozione di una scheda	12	Modalità Editing	
Accensione della movie camera	13	Registrazione da un nastro alla scheda.....	45
Selezione di una modalità	13	Copia su un registratore DVD o su un videoregistratore (Duplicazione).....	45
Utilizzo del joystick	14	Registrazione di contenuti che si trovano su altri apparecchi	46
Modifica della lingua	15	Utilizzo del cavo DV per la registrazione (Duplicazione digitale)	47
Uso dei menu	15	Sovraincisione audio	49
Impostazione di data e ora.....	16	Stampa di immagini collegando la movie camera direttamente alla stampante (PictBridge).....	50
Regolazione del monitor LCD/del mirino	17	Menu	
Utilizzo del telecomando	17	Elenco dei menu	52
Telecomando free-style con microfono.....	19	Menu relativi alla ripresa di immagini.....	54
Modalità di registrazione		Menu relativi alla riproduzione	55
Controllo prima della registrazione	21	Altri menu	55
Registrazione su nastro	22	Varie	
Registrazione di immagini fisse su una scheda mentre è in corso la registrazione di immagini su nastro	23	Indicazioni	56
Controllo delle riprese	24	Indicazioni di attenzione/allarme	57
Funzione di ricerca spazi non registrati	24	Funzioni non utilizzabili contemporaneamente	59
Registrazione di immagini fisse su una scheda (Photoshot).....	24	Prima di rivolgervi al centro assistenza (Problemi e soluzioni).....	60
Uso dello zoom	26	Precauzioni per l'uso della movie camera.....	64
Autoripresa.....	27	Glossario	68
Quick start	27	Caratteristiche	
Funzione di compensazione del controllo luce	28	Caratteristiche	70
Funzione Vista notturna	28		
Modalità Soft skin.....	29		
Funzione Tele-Macro	29		
Funzione Dissolvenza in ingresso/in uscita	30		
Funzione filtro del vento	30		
Utilizzo del flash video incorporato	31		
Ripresa con l'autoscatto.....	32		
Ripresa di immagini per televisori widescreen...	32		
Funzione Stabilizzatore di immagine	33		
Photoshot in sequenza	33		
Ripresa in varie situazioni (Modalità Scena).....	34		
Ripresa con colori naturali (Bilanciamento del bianco).....	35		

Prima dell'uso

Accessori

Insieme al prodotto vengono forniti i seguenti accessori.



- 1) Alimentatore CA, cavo di alimentazione CC e cavo di rete CA -9-
- 2) Pacco batterie -9-
- 3) Telecomando, batteria a pastiglia -17-
- 4) Telecomando free-style con microfono -19-
- 5) Copriobiettivo -7-
- 6) Cavo AV -45-
- 7) Tracolla -6-
- 8) Cavo USB e CD-ROM -50-

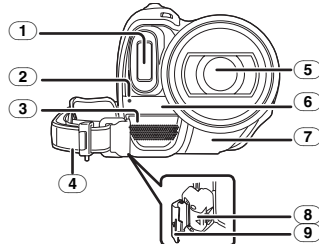
Opzionale

- 1) Alimentatore CA (VW-AD11E)
- 2) Pacco batterie (litio/CGR-DU06/640mAh)
- 3) Pacco batterie (litio/CGA-DU07/680mAh)
- 4) Pacco batterie (litio/CGA-DU12/1150mAh)
- 5) Pacco batterie (litio/CGA-DU14/1360mAh)
- 6) Pacco batterie (litio/CGA-DU21/2040mAh)
- 7) Grandangolo (VW-LW4307ME)
- 8) Teleobiettivo (VW-LT4314NE)
- 9) Kit filtri (VW-LF43WE)
- 10) Luce CC video (VW-LDC10E)
- 11) Luce CC video (VW-LDH3E)
- 12) Lampadina per luce CC video (VZ-LL10E)
- 13) Lampadina per luce CC video (VW-LL3E)
- 14) Microfono zoom stereo (VW-VMH3E)
- 15) Microfono stereo (VW-VMS2E)
- 16) Flash video (VW-FLH3E)
- 17) Treppiede (VW-CT45E)
- 18) Cavo DV (VW-CD1E)
- 19) Protezione antintemperie trasformabile in borsa (VW-SJ05E)

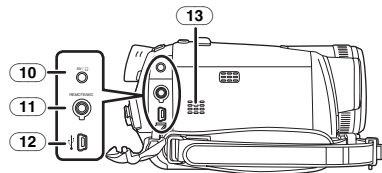
- Alcuni accessori opzionali non sono disponibili in determinate aree.

Identificazione delle parti e trasporto

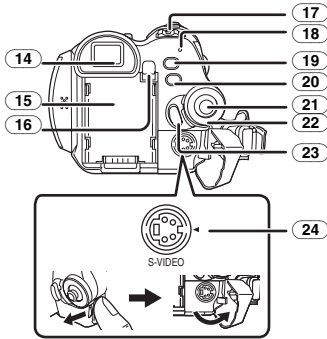
Movie Camera



- 1) Flash video incorporato -31-
- 2) Spia della registrazione -54-
- 3) Microfono (stereofonico, incorporato) -27-, -30-
- 4) Cinghietta dell'impugnatura (Cinghietta dell'impugnatura free style "one-touch") -7-
- 5) Obiettivo (LEICA DICOMAR)
- 6) Sensore per il bilanciamento del bianco -35-
- 7) Sensore telecomando -18-
- 8) Tasto di bloccaggio -7-
- 9) Coperchio di bloccaggio -7-



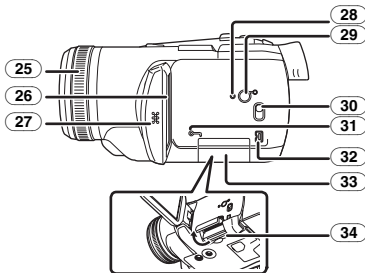
- 10) Terminale di ingresso/uscita audio-video [AV] -45-
 - Utilizzate solo il cavo audio-video in dotazione o le cuffie. La riproduzione dell'audio può risultare anomala.
- Terminale per cuffie [🎧]
- 11) Terminale per telecomando free style con microfono [REMOTE] -19-
 - Terminale per microfono [MIC]
 - Consente di utilizzare un microfono a condensatore plug-in compatibile come microfono esterno.
 - Quando la movie camera è collegata all'alimentatore CA, con alcuni tipi di microfono possono udirsi dei rumori. Per risolvere questo problema, passate all'alimentazione a batteria.
- 12) Terminale USB [🔌] -50-
- 13) Altoparlante -39-



14 **Mirino** -9-, -67-

Per le caratteristiche proprie della tecnologia LCD, sullo schermo del mirino possono essere presenti punti scuri o punti luminosi. Non è indice di un funzionamento difettoso e non ha alcuna influenza sulla registrazione delle immagini.

- 15 **Vano batteria**
- 16 **Tasto di espulsione batteria [PUSH BATT]** -10-
- 17 **Interruttore di alimentazione [OFF/ON]** -13-
- 18 **Spia dell'alimentazione** -13-
- 19 **Tasto per registrazione Quick start [QUICK START]** -27-
- Spia della registrazione Quick start -27-
- 20 **Tasto Menu [MENU]** -15-
- 21 **Joystick** -14-
- 22 **Selettore della modalità di funzionamento** -13-
- 23 **Tasto di avvio/arresto della registrazione** -22-
- 24 **Terminale di ingresso/uscita S-Video [S-VIDEO]** -41-

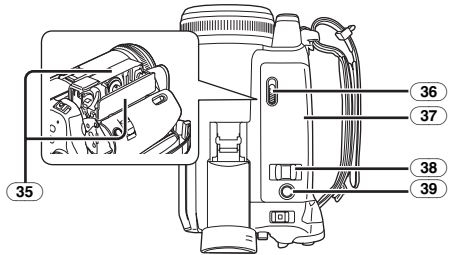


25 **Ghiera di messa a fuoco** -36-

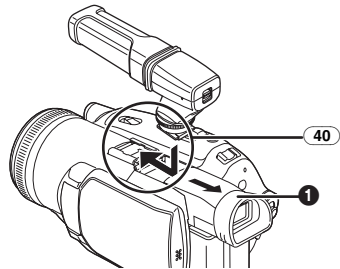
26 **Monitor LCD** -8-, -67-

La presenza sul monitor LCD di punti scuri o di punti luminosi è dovuta ai limiti della tecnologia a cristalli liquidi. Non è indice di un funzionamento difettoso e non ha alcuna influenza sulla registrazione delle immagini.

- 27 **Dispositivo di apertura del monitor LCD [OPEN]** -8-
- 28 **Tasto di ripristino [RESET]** -58-
- 29 **Tasto di alimentazione LCD [POWER LCD]** -17-
- Spia di alimentazione LCD -17-
- 30 **Selettore della modalità di funzionamento [AUTO/MANUAL/FOCUS]** -21-, -34-, -37-
- 31 **Spia di accesso scheda** -12-
- 32 **Terminale DV [DV]** -47-
- 33 **Coperchio alloggiamento scheda** -12-
- 34 **Alloggiamento scheda** -12-

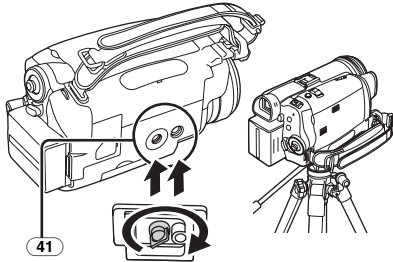


- 35 **Vano cassetta** -11-
- 36 **Leva di espulsione cassetta [OPEN/EJECT]** -11-
- 37 **Coperchio cassetta** -11-
- 38 **Leva zoom [W/T]** -26-
- Leva volume [- /VOL+] -39-
- 39 **Tasto Photoshot [PHOTO SHOT]** -23-



- 40 **Slitta portaccessori smart**
Installate qui il microfono zoom stereo/ VW-VMH3E (opzionale) o la luce video CC/ VW-LDH3E (opzionale).

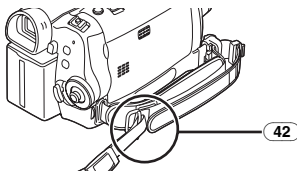
- Quando si utilizza un accessorio con la slitta, l'alimentazione è fornita da questo apparecchio.
- Quando installate o rimuovete l'accessorio, estendete il mirino (1).



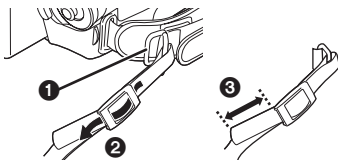
41 Innesto treppiede

Si tratta di un foro per l'installazione della movie camera sul treppiede opzionale/VW-CT45E. (Per informazioni sull'installazione del treppiede leggete attentamente le istruzioni per l'uso.)

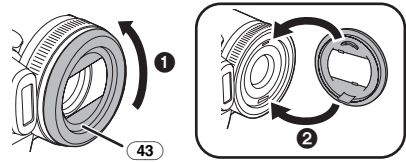
- Quando utilizzate il treppiede, vi consigliamo di utilizzare il telecomando free style con microfono per azionare la movie camera. (Quando non utilizzate il telecomando, attaccate la clip alla cinghietta dell'impugnatura. Quando vi muovete con il telecomando attaccato a una tasca, ecc. fate attenzione a non far cadere il treppiede.)
- Non è possibile aprire il coperchio dell'alloggiamento scheda quando si utilizza il treppiede. Inserite la scheda prima di installare il treppiede.



42 Elemento di fissaggio tracolla



- Fate passare la tracolla attraverso l'elemento di fissaggio (1) e attraverso il fermo (2) in modo che non esca. Tirate l'estremità (3) per almeno 2 cm.
- Installate in modo analogo l'altra estremità della tracolla.



43 Paraluce

Per rimuovere il paraluce, ruotatelo in senso antiorario (1). Per installarlo, inseritelo nell'alloggiamento (2), quindi ruotatelo in senso orario.

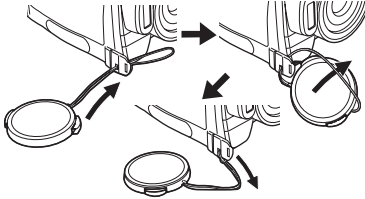
- Installate la protezione MC o il filtro ND del kit di filtri (VW-LF43WE; opzionale) davanti al paraluce. Non installate gli altri accessori sul paraluce. (Tranne il copriobiettivo)
- Quando installate il teleobiettivo (VW-LT4314NE; opzionale) o il grandangolo (VW-LW4307ME; opzionale), rimuovete prima il paraluce.
- Quando sono installati 2 accessori dell'obiettivo, come il filtro ND e il teleobiettivo, e la leva [W/T] è posizionata su [W], i 4 angoli delle immagini risulteranno scuri. (Effetto vignetta)

Installazione del copriobiettivo

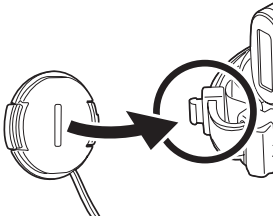
Installate il copriobiettivo per proteggere la superficie dell'obiettivo.

1 Rimuovete la cinghietta dell'impugnatura.

Fate passare l'estremità del cordino del copriobiettivo attraverso il foro nell'attacco della cinghietta dell'impugnatura, quindi fate passare il copriobiettivo attraverso il cordino.



- Una volta rimosso il copriobiettivo può essere appeso all'elemento di fissaggio. (Questo non è possibile se si utilizza la cinghietta come cinghia da polso.)

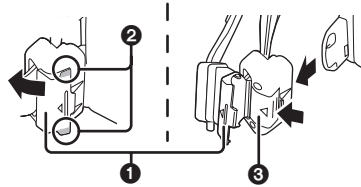


- Per installare o rimuovere il copriobiettivo, stringete entrambi i lati del copriobiettivo con la punta del pollice e dell'indice.

La cinghietta dell'impugnatura free style "one-touch"

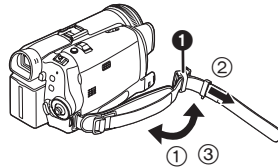
■ **Per utilizzarla come cinghia da polso**
Potete utilizzare la cinghietta dell'impugnatura come cinghia da polso, per poter trasportare più facilmente la movie camera.

- 1 **Aprirete il coperchio di bloccaggio** stringendo le linguette su entrambi i lati. Premete il tasto di bloccaggio per rimuovere la cinghietta dell'impugnatura.



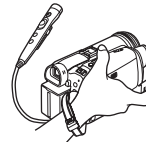
- Quando rimuovete la cinghietta dell'impugnatura, tenete saldamente la movie camera con entrambe le mani.
- Dopo aver rimosso la cinghietta dell'impugnatura, riportate il coperchio di bloccaggio nella posizione originaria.

2 Regolate la lunghezza della cinghietta.



- 1 Voltate la cinghietta.
- 2 Fate scorrere nella direzione indicata dalla freccia.
- 3 Fissate la cinghietta.

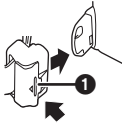
3 Inserite la mano attraverso la cinghia.



- Per maggiore comodità utilizzate il telecomando free style con microfono.
- Tenete la movie camera in modo da non coprire con le mani i microfoni o i sensori.

■ Per passare nuovamente da cinghia da polso a cinghietta dell'impugnatura

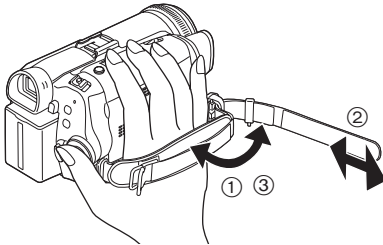
- Ricollegate la cinghietta all'attacco, premendo il coperchio di bloccaggio ❶ e controllate che sia saldamente bloccata.



■ Per utilizzarla come cinghietta dell'impugnatura

Regolate la lunghezza della cinghietta in modo da adattarla alla vostra mano.

- 1 Regolate la lunghezza della cinghietta e la posizione dell'imbottitura.

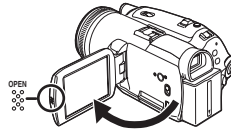


- ❶ Voltate la cinghietta.
- ❷ Regolate la lunghezza.
- ❸ Fissate la cinghietta.

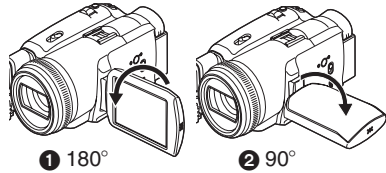
Usa del monitor LCD

È possibile riprendere un'immagine guardandola sul monitor LCD aperto.

- 1 Ponete un dito sul dispositivo di apertura del monitor LCD, quindi estraete il monitor LCD in direzione della freccia.



- Il mirino si spegnerà.
 - Il monitor può essere aperto fino a 90°.
- 2 Regolate l'angolo del monitor LCD come preferite.

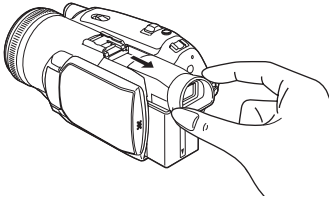


- Potete ruotarlo fino a 180° ❶ in direzione dell'obiettivo o fino a 90° ❷ in direzione del mirino.
-
- Dal menu è possibile regolare la luminosità e il livello di colore del monitor LCD.
 - Se si forza l'apertura o la rotazione, la movie camera può danneggiarsi o guastarsi.
 - Controllate che il coperchio dell'alloggiamento scheda sia chiuso.
 - Se si ruota il monitor LCD di 180° in direzione dell'obiettivo (per effettuare un'autoripresa), il monitor LCD e il mirino saranno attivati contemporaneamente.

Uso del mirino

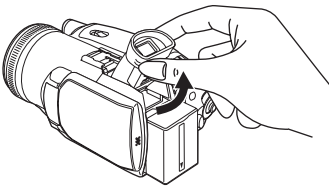
■ Estensione del mirino

- 1 Estraiete il mirino ed estendetelo tenendolo per l'apposita manopola.



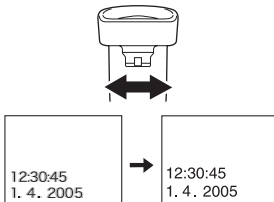
■ Sollevamento del mirino

- 1 Sollevate il mirino tenendolo per l'apposita manopola.



■ Adattamento del mirino alla propria capacità visiva

- 1 Regolate la messa a fuoco utilizzando la manopola di correzione dell'oculare.



- La luminosità del mirino può essere regolata dal menu.

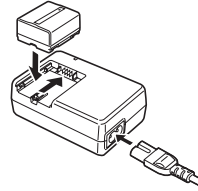
Alimentazione

■ Caricamento della batteria

All'acquisto della movie camera, la batteria non è carica. Caricate la batteria prima di utilizzare questo prodotto.

- Tempo di ricarica della batteria (-10-)
- Si consiglia di utilizzare batterie Panasonic.
- Se si utilizzano altre batterie, non possiamo garantire la qualità di questo prodotto.
- Se il cavetto d'ingresso CC è collegato all'alimentatore CA, la batteria non verrà ricaricata. Rimuovete il cavetto d'ingresso CC dall'alimentatore CA.

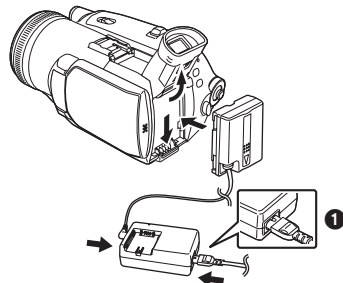
- 1 Collegate il cavetto d'alimentazione CA all'alimentatore CA ed alla presa d'alimentazione CA di rete.
- 2 Collocate la batteria sul supporto allineando il segno, quindi inseritela saldamente.



■ Spia della ricarica

- Accesa: Ricarica in corso
 Spenta: Ricarica completata
 Lampeggiante: La batteria è eccessivamente scarica. Dopo qualche tempo la spia si accenderà e avrà inizio la normale ricarica. Quando la temperatura della batteria è troppo alta o troppo bassa, la spia [CHARGE] lampeggia e il tempo di ricarica si allunga.

■ Collegamento alla presa CA

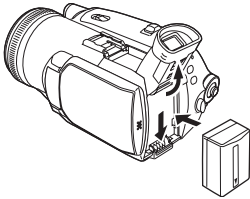


- 1 Collegate il cavetto d'alimentazione CA all'alimentatore CA ed alla presa d'alimentazione CA di rete.
- 2 Collegate il cavetto d'ingresso CC all'alimentatore CA.
- 3 Collegate il cavetto d'ingresso CC a questo prodotto.
 - Sollevate prima il mirino.
 - La spina di uscita del cavetto di alimentazione CA non entra completamente nella presa dell'alimentatore CA. Come indicato in ❶, rimarrà uno spazio vuoto.
 - Non utilizzate il cavo di alimentazione con altri apparecchi, poiché è stato progettato esclusivamente per la movie camera. Non

utilizzate nemmeno cavi di alimentazione di altri apparecchi con la movie camera.

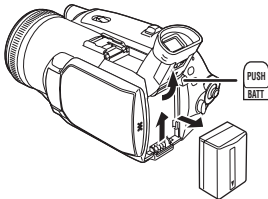
■ Installazione della batteria

Spingete la batteria contro il vano batteria e fatela scorrere finché non scatta.



■ Rimozione della batteria

Tenendo premuto il tasto [PUSH BATT], fate scorrere la batteria (o il cavetto di ingresso CC) per rimuoverla.



- Sosteneate la batteria con la mano per non farla cadere.

Tempo di ricarica e autonomia di registrazione

La tabella che segue indica l'autonomia ad una temperatura di 25°C e con un'umidità del 60%. Si tratta di valori indicativi. Se la temperatura è maggiore o minore di 25°C i tempi di ricarica si allungano.

Batteria in dotazione/ CGA-DU12 (7,2 V/ 1150 mAh)	(A)	2 h. 25 min.
	(B)	2 h. 5 min. (1 h. 55 min.)
	(C)	1 h. 5 min. (1 h.)
CGA-DU14 (7,2 V/ 1360 mAh)	(A)	2 h. 45 min.
	(B)	2 h. 20 min. (2 h. 10 min.)
	(C)	1 h. 10 min. (1 h. 5 min.)
CGA-DU21 (7,2 V/ 2040 mAh)	(A)	3 h. 55 min.
	(B)	3 h. 30 min. (3 h. 15 min.)
	(C)	1 h. 45 min. (1 h. 40 min.)
CGR-DU06 (7,2 V/ 640 mAh)	(A)	1 h. 40 min.
	(B)	1 h. 5 min. (1 h.)
	(C)	35 min. (30 min.)
CGA-DU07 (7,2 V/ 680 mAh)	(A)	1 h. 30 min.
	(B)	1 h. 10 min. (1 h. 5 min.)
	(C)	35 min. (35 min.)








- (A) Tempo di ricarica
- (B) Massima autonomia in ripresa continua
- (C) Autonomia in ripresa discontinua

(L'autonomia in ripresa discontinua si riferisce all'autonomia di ripresa quando si avvia e si interrompe ripetutamente la registrazione.)

“1 h. 10 min.” significa 1 ora e 10 minuti.

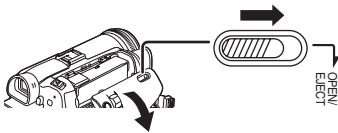
- La batteria CGA-DU12 è quella in dotazione.
- I tempi contenuti nella tabella sono puramente indicativi, e indicano l'autonomia di ripresa quando si utilizza il mirino. I tempi tra parentesi indicano l'autonomia di ripresa quando si utilizza il monitor LCD.
- Si consiglia di utilizzare il pacco batterie CGA-DU12, CGA-DU14 e CGA-DU21 per riprese di lunga durata (2 ore o più in ripresa continua, 1 ora o più in ripresa discontinua).

- L'autonomia di ripresa si riduce nei seguenti casi:

- Quando si utilizzano contemporaneamente il mirino e il monitor LCD ruotando il monitor LCD verso l'avanti per effettuare un'autoripresa, quando si utilizza la funzione vista notturna 0 lux, ecc.
- Quando si utilizza la movie camera con il monitor LCD acceso premendo il tasto [POWER LCD].
- Quando si utilizzano accessori installati sulla slitta portaccessori smart come il microfono zoom stereo e la luce video CC, ecc.
- Le batterie si scaldano dopo l'uso o la ricarica. Anche l'unità principale della movie camera in uso si scalda. Ciò è normale.
- Man mano che la capacità della batteria si riduce, il display cambia:  →  →  →  → . Se la batteria si scarica, l'indicazione  () lampeggia.

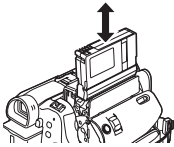
Inserimento/rimozione di una cassetta

1 Fate scorrere la leva [OPEN/EJECT] e aprite il coperchio del vano cassetta.



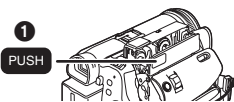
- Quando il coperchio è completamente aperto, il vano cassetta fuoriesce.

2 Dopo aver aperto il vano cassetta, inserite/rimuovete la cassetta.



- Quando inserite una cassetta, orientatela come indicato nella figura, quindi inseritela saldamente fino in fondo.
- Quando la rimuovete, estraetela in linea retta.

3 Premete il segno [PUSH] ❶ per chiudere il vano cassetta.



4 Solo dopo che il vano cassetta è rientrato completamente nell'alloggiamento chiudete il coperchio.

- Dopo l'uso ricordate di riavvolgere completamente la cassetta, rimuovetela e mettetela nella sua custodia. Conservate la custodia in posizione verticale. (-66-)
- Quando si forma della condensa sull'obiettivo o sull'unità principale della movie camera, anche se non viene visualizzato nessun allarme in tal senso è possibile che la condensa si sia formata anche sulle testine o sul nastro della cassetta. Non aprite il coperchio del vano cassetta. (-64-)

■ Quando il vano cassetta non fuoriesce

- Chiudete completamente il coperchio del vano cassetta, quindi riapritelo del tutto.
- Controllate se la batteria si è scaricata.

■ Quando non è possibile far rientrare nell'alloggiamento il vano cassetta

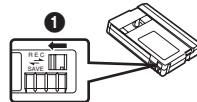
- Posizionate il selettore [OFF/ON] su [OFF], quindi riportatelo su [ON].
- Controllate se la batteria si è scaricata.

■ Inserimento/rimozione di una cassetta

- Quando è inserita una cassetta, non toccate nulla tranne [PUSH].
- Quando inserite una cassetta già registrata, utilizzate la funzione di Ricerca di spazi non registrati per trovare la posizione da cui desiderate continuare la registrazione. Se desiderate sovrascrivere il contenuto di una cassetta già registrata, ricordatevi di trovare la posizione da cui desiderate continuare la registrazione.
- Chiudete saldamente il coperchio del vano cassetta.
- Quando chiudete il coperchio del vano cassetta, fate attenzione che oggetti come i cavi non rimangano impigliati.

■ Protezione dalle cancellazioni accidentali

Se la finestrella di protezione dalle cancellazioni ❶ di una cassetta è aperta (spostata in direzione della freccia [SAVE]), la cassetta non può essere registrata. Quando effettuate la registrazione, chiudete la finestrella di protezione dalle cancellazioni della cassetta (facendola scorrere in direzione della freccia [REC]).

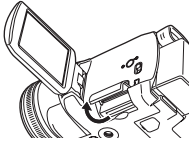


Inserimento/rimozione di una scheda

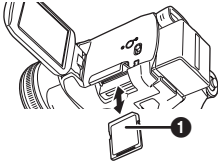
Prima di inserire/rimuovere una scheda, ricordatevi di spegnere la movie camera.

- Se si inserisce o si rimuove la scheda con l'alimentazione accesa, la movie camera può funzionare male o i dati registrati sulla scheda possono andare perduti.

1 Aprite il monitor LCD, quindi aprite il coperchio dell'alloggiamento scheda.



2 Inserite/rimuovete la scheda nell'/dall'alloggiamento.



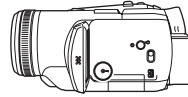
- Quando inserite una scheda, accertatevi che abbia il lato con l'etichetta **1** rivolto verso di voi, quindi inseritela fino in fondo in linea retta.
- Quando rimuovete la scheda, aprite il coperchio dell'alloggiamento e premete il centro della scheda, quindi estraetela in linea retta.

3 Chiudete saldamente il coperchio dell'alloggiamento scheda.

■ Precauzioni relative alla scheda

- Non toccate i terminali sul retro della scheda.
- Non formattate la scheda con un'altra movie camera o un personal computer. Questa operazione può rendere inutilizzabile la scheda.
- I dati memorizzati sulla scheda possono essere danneggiati o cancellati da disturbi elettrici, elettricità statica, o da un guasto della movie camera o della scheda. Si consiglia di salvare i dati importanti su un personal computer utilizzando un cavo USB, un adattatore per scheda PC e l'unità di lettura/scrittura USB.

■ Spia di accesso scheda



- Quando la movie camera accede alla scheda (durante le operazioni di lettura, registrazione, riproduzione, cancellazione, ecc.), la spia di accesso si accende.
- Se si esegue una delle seguenti operazioni quando la spia di accesso è accesa, la scheda o i dati registrati possono essere danneggiati, o la movie camera può funzionare male.
 - Apertura del coperchio alloggiamento scheda e inserimento o rimozione della scheda.
 - Azionamento dell'interruttore [OFF/ON] o del selettore della modalità di funzionamento.

■ Scheda di memoria SD

- La capacità di memoria indicata sull'etichetta della scheda di memoria SD corrisponde alla quantità complessiva necessaria a proteggere e gestire i diritti d'autore ed a quella disponibile come memoria convenzionale per la movie camera, il personal computer o altro.

■ Informazioni sul cursore di protezione da scrittura sulla scheda di memoria SD

- La scheda di memoria SD è dotata di un cursore di protezione da scrittura. Quando tale cursore è posizionato su [LOCK], le funzioni di scrittura su scheda, di cancellazione dei dati e di formattazione sono disabilitate. Se il cursore è riportato nella sua posizione originale, le funzioni sono abilitate.

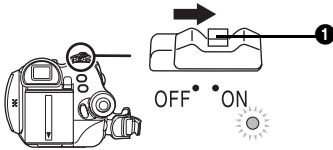
Accensione della movie camera

Se la movie camera viene accesa con il copriobiettivo installato, la regolazione automatica del bilanciamento del bianco potrebbe non funzionare correttamente. Occorre pertanto accendere la movie camera soltanto dopo aver tolto il copriobiettivo.

■ Come accendere la movie camera

1 Tenendo premuto il tasto **1**, posizionate l'interruttore [OFF/ON] su [ON].

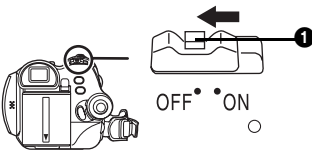
- La spia dell'alimentazione si accende.



■ Come spegnere la movie camera

1 Tenendo premuto il tasto **1**, posizionate l'interruttore [OFF/ON] su [OFF].

- La spia dell'alimentazione si spegne.

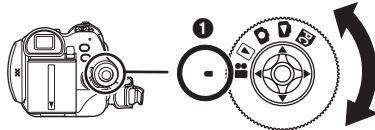


Selezione di una modalità

Ruotate il selettore della modalità di funzionamento per selezionare la modalità desiderata.

1 Ruotate il selettore della modalità di funzionamento.

- Posizionate la modalità desiderata in corrispondenza di **1**.



🎞️ : Modalità Registrazione nastro

Utilizzate questa modalità quando registrate delle immagini su un nastro. (Potete anche registrare delle immagini fisse su una scheda mentre registrate un filmato su nastro.)

▶ : Modalità Riproduzione nastro

Utilizzate questa modalità per riprodurre un nastro.

📷 : Modalità Registrazione scheda

Utilizzate questa modalità per registrare delle immagini fisse su una scheda.

📺 : Modalità riproduzione immagini

Utilizzate questa modalità per riprodurre delle immagini fisse su una scheda.

📂 : Modalità PC

Consente di visualizzare o di modificare su un personal computer le immagini registrate su scheda.

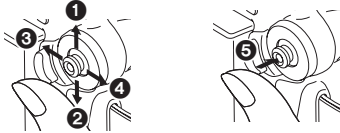
(Vedere le istruzioni per il collegamento a un PC.)

Utilizzo del joystick

Operazioni fondamentali con il joystick

Operazioni sulla schermata dei menu e selezione di file da riprodurre come immagini multiple

Spostate il joystick in alto, in basso, a sinistra o a destra per selezionare una voce o un file, quindi premete il centro per confermare.



1	Effettuate la selezione spostando il joystick in alto.
2	Effettuate la selezione spostando il joystick in basso.
3	Effettuate la selezione spostando il joystick a sinistra.
4	Effettuate la selezione spostando il joystick a destra.
5	Confermate la selezione premendo il centro.

Joystick e aspetto dello schermo

Premendo il centro del joystick, sullo schermo verranno visualizzate delle icone. Ad ogni pressione l'aspetto dello schermo cambia come segue, a seconda della modalità.

(In modalità Riproduzione nastro o Riproduzione immagini, le icone verranno visualizzate automaticamente sullo schermo.)

1) Modalità Registrazione nastro (L'interruttore [AUTO/MANUAL/FOCUS] è posizionato su [AUTO])



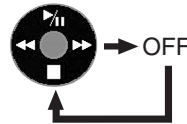
▲	☺	Tele-macro	-29-
▼	☺	Modalità Soft skin	-29-
◀	☺	Dissolvenza	-30-
▶	☺	Compensazione del controlloce	-28-
▲	☾	Vista notturna/Vista notturna 0 Lux	-28-
▼	☺	Controllo delle riprese	-24-

2) Modalità Registrazione nastro (L'interruttore [AUTO/MANUAL/FOCUS] è posizionato su [MANUAL])



▼	▼	Bilanciamento del bianco Velocità dell'otturatore Valore diaframma o guadagno	-35-
▶	+	Selezione/Regolazione	-35-
◀	-	Selezione/Regolazione	-35-

3) Modalità Riproduzione nastro



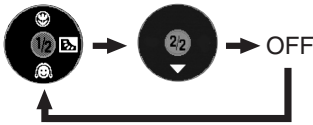
▲	▶	Riproduzione/pausa	-39-
▼	■	Arresto	-39-
◀	◀◀	Riavvolgimento veloce (ricerca veloce all'indietro)	-39-
▶	▶▶	Avvolgimento veloce (ricerca veloce in avanti)	-39-

4) Modalità Registrazione scheda (L'interruttore [AUTO/MANUAL/FOCUS] è posizionato su [AUTO])



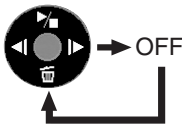
▲	☺	Tele-macro	-29-
▼	☺	Modalità Soft skin	-29-
▶	☺	Compensazione del controlloce	-28-

- 5) **Modalità Registrazione scheda**
(L'interruttore [AUTO/MANUAL/FOCUS] è posizionato su [MANUAL])



▼	▼	Bilanciamento del bianco	-35-
		Velocità dell'otturatore	
		Valore diaframma o guadagno	
▶	+	Selezione/Regolazione	-35-
◀	-	Selezione/Regolazione	-35-

- 6) **Modalità riproduzione immagini**



▲	▶	Riproduzione/arresto	-42-
▼	🗑️	Cancellazione	-43-
◀	◀	Riproduzione dell'immagine precedente	-42-
▶	▶	Riproduzione dell'immagine successiva	-42-

Modifica della lingua

È possibile cambiare la lingua delle schermate e dei menu.

- 1 Impostate [LANGUAGE] >> [Italiano].



Uso dei menu

Per informazioni su ciascun menu, vedere -52-.

- 1 Premete il tasto [MENU].



- Apparirà il menu corrispondente al modo selezionato utilizzando il selettore della modalità di funzionamento.
- Non azionate il selettore della modalità di funzionamento quando è visualizzato il menu.

- 2 Spostate il joystick in alto o in basso per selezionare il menu principale.



- 3 Spostate il joystick a destra o premetelo per confermare la selezione.



- 4 Spostate il joystick in alto o in basso per selezionare il sottomenu.



- 5 Spostate il joystick a destra o premetelo per confermare la selezione.



6 Spostate il joystick in alto o in basso per selezionare la voce da impostare.



7 Premete il joystick per confermare l'impostazione.



■ **Per uscire dalla schermata dei menu**
Premete il tasto [MENU].

■ **Per tornare alla schermata precedente**
Spostate il joystick a sinistra.



■ **Note sull'impostazione dei menu**

- La schermata dei menu non appare durante la registrazione. Non è possibile registrare quando è visualizzata la schermata dei menu.

■ **Azionamento della movie camera con il telecomando**

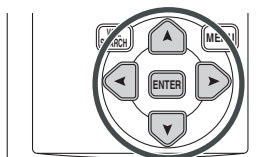
Per passare alla schermata dei menu premete gli stessi tasti che premereste sull'unità principale.

1 Premete il tasto [MENU].

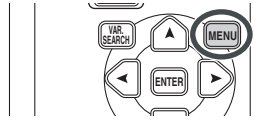


2 Selezionate una voce di menu.

- Utilizzate i tasti di direzione (▲, ◀, ▶, ▼) e il tasto [ENTER] al posto del joystick sull'unità principale.



3 Premete il tasto [MENU] per uscire dalla schermata dei menu.



Impostazione di data e ora

Se la data/l'ora visualizzate sullo schermo non sono corrette, regolatele.

- **Impostate la modalità Registrazione nastro o Registrazione scheda.**

1 Impostate [BASE] >> [IMP. ORA] >> [SI].



2 Spostate il joystick a sinistra o a destra per selezionare la voce da impostare. Quindi spostate il joystick in alto o in basso per impostare il valore desiderato.

- L'anno cambia nel seguente ordine: 2000, 2001, ..., 2089, 2000, ...
- Per l'orologio viene utilizzato il formato di 24 ore.

3 Premete il joystick per confermare l'impostazione.

- Il conteggio dei secondi inizierà da [00].

■ **Note relative alla data/all'ora**

- La funzione della data/ora è controllata da una batteria al litio interna.
- Ricordatevi di controllare l'ora prima della registrazione, perché l'orologio interno non è molto preciso.

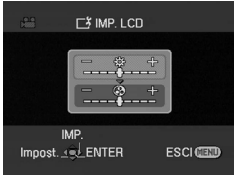
■ **Ricarica della batteria al litio interna**

- Se all'accensione della movie camera appare l'indicazione [🔋] o [--], significa che la batteria al litio si sta scaricando. Collegare l'alimentatore CA alla movie camera o inserite la batteria al litio interna. Non toccate la movie camera per 24 ore. In questo modo la batteria manterrà in memoria la data e l'ora per circa 6 mesi. (Anche se l'interruttore [OFF/ON] è posizionato su [OFF], la ricarica della batteria non si interrompe.)

Regolazione del monitor LCD/del mirino

Regolazione della luminosità e del livello del colore

- 1 Impostate [IMPOSTA] >> [IMP. LCD] o [IMP. EVF] >> [SI].



- 2 Spostate il joystick in alto o in basso per selezionare la voce da regolare.

[IMP. LCD]

☀️ :Luminosità del monitor LCD

🌈 :Livello del colore del monitor LCD

[IMP. EVF]

EVF☀️ :Luminosità del mirino

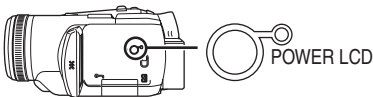
- 3 Spostate il joystick a sinistra o a destra per modificare l'indicazione della barra che rappresenta la luminosità.

- 4 Premete il tasto [MENU] o il joystick per completare le impostazioni.

- Per regolare la luminosità del mirino, chiudete il monitor LCD per attivare il mirino.
- Quando il monitor LCD è ruotato di 180° in direzione dell'obiettivo, non è possibile regolare la sua luminosità.
- Queste impostazioni non influenzano l'aspetto delle immagini registrate.

Per aumentare la luminosità dell'intero monitor LCD

- 1 Premete il tasto [POWER LCD].



- La spia [POWER LCD] si accende.
 - Se si preme il tasto [POWER LCD], la luminosità dell'intero monitor LCD raddoppia.
- Premendo nuovamente il tasto, la spia si spegnerà e la luminosità ritornerà al valore originale.
- Questo non influenza l'aspetto delle immagini da registrare.

- Se si accende la movie camera quando si utilizza l'alimentatore CA, la funzione [POWER LCD] verrà attivata automaticamente.

Modifica della qualità delle immagini sul monitor LCD

- 1 Impostate [IMPOSTA] >> [LCD AI] >> [DINAMICO] o [NORMALE].

[DINAMICO]: L'immagine sul monitor LCD diventa chiara e vivida. Vengono impostati i valori ottimali di contrasto e luminosità per le scene riprese. Il risultato sono immagini nitide e brillanti. (L'effetto varia a seconda delle immagini riprese)

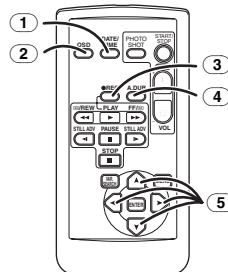
[NORMALE]: Passa alla qualità standard delle immagini.

- L'effetto varierà a seconda della scena ripresa.
- La qualità delle immagini nel mirino non viene influenzata.
- Questa funzione è impostata automaticamente su [DINAMICO] quando si aumenta la luminosità del monitor LCD (quando si accende la spia [POWER LCD]) e non può essere impostata su [NORMALE].
- Questo non influenza l'aspetto delle immagini da registrare.
- Quando il monitor LCD è ruotato di 180° in direzione dell'obiettivo, la qualità delle immagini visualizzate su di esso viene temporaneamente modificata come se [LCD AI] fosse impostata su [NORMALE].

Utilizzo del telecomando

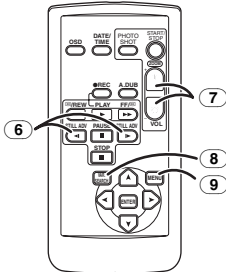
Telecomando

Utilizzando il telecomando in dotazione sarà possibile controllare quasi tutte le funzioni di questa movie camera.

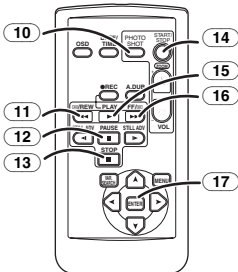


- 1 Tasto data/ora [DATE/TIME] -52-
- 2 Tasto display su schermo [OSD] -41-
- 3 Tasto di registrazione [●REC] -46-, -48-
- 4 Tasto sovraincisione audio [A.DUB] -49-

5 Tasti di direzione [▲, ◀, ▶, ▼] -16-



- 6 Tasti rallentatore/moviola [◀, ▶] (◀: indietro, ▶: avanti) -40-
- 7 Tasto zoom/volume [ZOOM/VOL] *
- 8 Tasto di ricerca [VAR. SEARCH] -40-
- 9 Tasto Menu [MENU] -16-



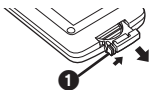
- 10 Tasto Photoshot [PHOTO SHOT] *
- 11 Tasto per riavvolgimento veloce/ricerca veloce all'indietro [◀◀]
- 12 Tasto di pausa [||]
- 13 Tasto di arresto [■]
- 14 Tasto di avvio/arresto registrazione [START/STOP] *
- 15 Tasto di riproduzione [▶]
- 16 Tasto di avvolgimento veloce/ricerca veloce in avanti [▶▶]
- 17 Tasto di invio [ENTER] -16-

* indica che il funzionamento di questi tasti è analogo a quello dei tasti corrispondenti sulla movie camera.

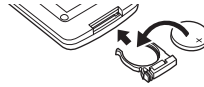
■ Installazione di una batteria a pastiglia

Installate la batteria a pastiglia in dotazione nel telecomando prima di utilizzarla.

1 Tenendo premuto il fermo ①, estraete il supporto batteria.



2 Inserite la batteria a pastiglia con il segno (+) rivolto verso l'alto e rimettete a posto il supporto batteria.



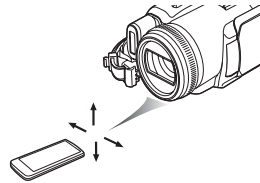
Avvertenza

La batteria potrebbe esplodere se viene sostituita in maniera errata. Sostituirla solo con una batteria dello stesso tipo o di un tipo equivalente consigliato dal produttore. Smaltite le batterie usate secondo le istruzioni del costruttore.

Attenzione

Rischio di incendio, esplosioni e ustioni. Non ricaricate, smontate, riscaldate oltre i 100°C né incenerite. Tenete la batteria a pastiglia al di fuori della portata dei bambini. Non mettete mai la batteria a pastiglia in bocca. Se l'avete ingerita, chiamate un dottore.

■ Area di funzionamento del telecomando



- Distanza tra telecomando e movie camera: non superiore a 5 m
- Angolo: Circa 10° verso l'alto e 15° verso il basso, verso sinistra e verso destra

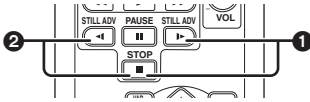
■ Selezione della modalità del telecomando

In caso di utilizzo contemporaneo di 2 movie camera, impostate la modalità [VCR1] per una coppia movie camera/telecomando e la modalità [VCR2] per l'altra coppia. Questo eviterà che vi siano interferenze tra le 2 coppie. (L'impostazione predefinita è [VCR1]. Quando si sostituisce la batteria a pastiglia, l'impostazione ritorna al valore predefinito [VCR1].)

1 Impostazione sulla movie camera:

Impostate [IMPOSTA] >> [REMOTO] >> [VCR1] o [VCR2].

2 Impostazione sul telecomando:



[VCR1]:

Premete contemporaneamente [▶] e [■]. ①

[VCR2]:

Premete contemporaneamente [◀] e [■]. ②

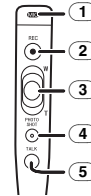
■ Note relative alla batteria a pastiglia

- Quando la batteria a pastiglia è esaurita, sostituirla con una nuova batteria (codice componente: CR2025). Normalmente, l'autonomia della batteria è di circa 1 anno, dipende in ogni caso dalla frequenza di utilizzo dell'apparecchio.
- Tenete la batteria a pastiglia al di fuori della portata dei bambini.

- Se la modalità della movie camera e quella del telecomando non coincidono, verrà visualizzata l'indicazione "REMOTO". Quando si aziona il telecomando per la prima volta dopo l'accensione della movie camera, verrà visualizzato il messaggio "VERIFICA MODO REMOTO" (-57-) e sarà impossibile eseguire l'operazione. Impostate la stessa modalità sul telecomando e sulla movie camera.
- Il telecomando è stato progettato per l'utilizzo in interni. In esterni o in presenza di luce molto forte, la movie camera potrebbe non funzionare correttamente, anche se all'interno dell'area indicata.
- Entro il raggio di 1 metro è possibile azionare il telecomando anche restando a lato del sensore sulla movie camera (lato monitor LCD).

Telecomando free-style con microfono

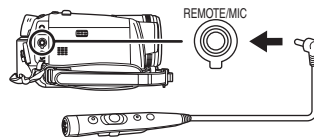
Questo telecomando può essere utilizzato da diverse angolazioni. È anche comodo quando si utilizza un treppiede, e agevola l'utilizzo della movie camera da parte dei mancini. Quando non utilizzate il telecomando, attaccate la clip alla cinghietta dell'impugnatura.



- ① Microfono [MIC]
- ② Tasto di avvio/arresto della registrazione [REC]
- ③ Leva zoom [W/T]
- ④ Tasto Photoshot [PHOTO SHOT]
- ⑤ Tasto di cambiamento microfono [TALK]

■ Collegate il telecomando free style con microfono alla movie camera

- 1 Inserite fino in fondo il telecomando free style con microfono nel terminale [REMOTE].



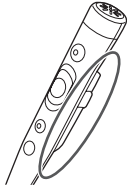
■ Cambiamento del microfono

Premendo il tasto [TALK] sul telecomando free style con microfono, il microfono del telecomando sarà attivato al posto di quello sulla movie camera.



- Premendo questo tasto, appare l'indicazione [Ⓜ] e il microfono sul telecomando viene attivato.
- Si consiglia di parlare con il microfono a circa 10 cm dalla bocca.

■ Note relative alla clip (sul retro)



Quando vi muovete con la clip fissata alla tasca o altrove, fate attenzione a non urtare il treppiede, facendo cadere la movie camera dal tavolo.

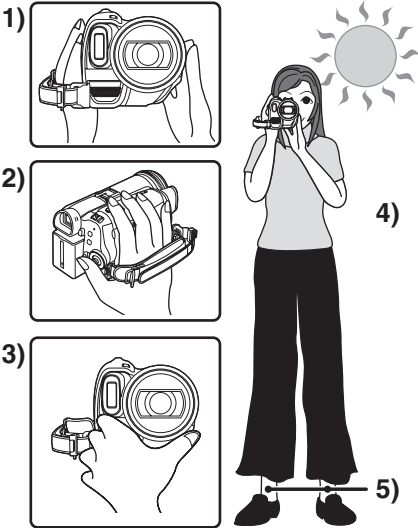
- Non è possibile premere parzialmente il tasto [PHOTO SHOT] sul telecomando free style con microfono.
- Se lo spinotto del telecomando non è inserito saldamente fino in fondo nel terminale [REMOTE], il funzionamento potrebbe risultare anomalo.
- Prima dell'uso, accertatevi che lo spinotto sia inserito saldamente fino in fondo nel terminale.

Modalità di registrazione

Controllo prima della registrazione

Controllate i seguenti punti eseguendo una registrazione di prova prima di eventi importanti come un matrimonio, per verificare che la registrazione delle immagini e dell'audio sia corretta, ed essere certi di saper utilizzare correttamente la movie camera.

■ Come tenere la movie camera



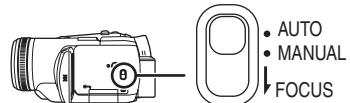
- 1) Tenete la movie camera con entrambe le mani.
 - 2) Fate passare la mano attraverso la cinghietta dell'impugnatura.
 - 3) Non coprite i microfoni o i sensori con le mani.
 - 4) Tenete le braccia vicino al corpo.
 - 5) Divaricate leggermente le gambe.
- Quando vi trovate all'aria aperta, riprendete le immagini in modo che la luce del sole si trovi il più possibile lontana sullo sfondo. Se il soggetto è in controluce, la ripresa risulterà scura.

■ Controlli

- Rimozione del copriobiettivo. (-7-)
(Se la movie camera viene accesa con il copriobiettivo applicato, la regolazione automatica del bilanciamento del bianco potrebbe non funzionare correttamente. Occorre pertanto accendere la movie camera soltanto dopo aver tolto il copriobiettivo.)
- Regolazione della cinghietta dell'impugnatura (-7-)
- Alimentazione (-9-)
- Inserimento di una cassetta/di una scheda. (-11-, -12-)
- Impostazione della data/dell'ora (-16-)
- Regolazione del monitor LCD/del mirino (-17-)
- Preparazione del telecomando (-17-)
- Impostazione della modalità SP/LP (-22-)

■ Note sulla modalità Automatica

- Posizionando l'interruttore [AUTO/MANUAL/ FOCUS] su [AUTO], il bilanciamento del colore (bilanciamento del bianco) e la messa a fuoco verranno regolati automaticamente.
 - Bilanciamento automatico del bianco: -68-
 - Messa a fuoco automatica: -68-
- In determinate condizioni di illuminazione e di ripresa, la regolazione automatica del bilanciamento e della messa a fuoco può risultare impossibile. In tal caso, regolate manualmente il bilanciamento e la messa a fuoco.



- Impostazione della modalità Scena (-34-)
- Impostazione del bilanciamento del bianco (-35-)
- Impostazione della velocità dell'otturatore (-37-)
- Impostazione del valore del diaframma/guadagno (-37-)
- Impostazione della messa a fuoco (-36-)

■ Modalità di registrazione

È possibile cambiare la modalità di registrazione nastro.

● Impostate la modalità Registrazione nastro/ Riproduzione nastro.

1 Impostate [BASE] o [AVANZATE] >> [VEL. REG.] >> [SP] o [LP].

Se si seleziona la modalità LP, l'autonomia di registrazione sarà 1,5 volte maggiore rispetto alla modalità SP, ma alcune funzioni saranno disabilitate.

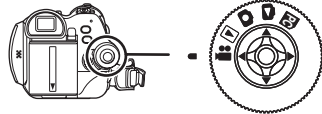
- Si consiglia di utilizzare la modalità SP per le registrazioni importanti.
- Per sfruttare al meglio le caratteristiche della modalità LP si consiglia di utilizzare cassette Panasonic contrassegnate con LP.
- Non è possibile sovraincidere audio su immagini registrate in modalità LP. (-49-)
- In modalità LP la qualità dell'immagine non è inferiore rispetto alla modalità SP, ma è possibile che compaiano disturbi a mosaico sulle immagini durante la riproduzione, o che alcune funzioni siano disabilitate.
 - Riproduzione su altri apparecchi video digitali o su apparecchi video digitali privi della funzione LP.
 - Riproduzione delle immagini registrate in modalità LP su altri apparecchi video digitali.
 - Riproduzione al rallentatore/moviola.

Registrazione su nastro

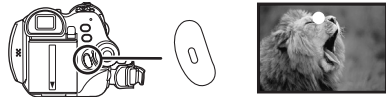
Rimozione del copriobiettivo. (-7-)

(Se la movie camera viene accesa con il copriobiettivo applicato, la regolazione automatica del bilanciamento del bianco potrebbe non funzionare correttamente. Occorre pertanto accendere la movie camera soltanto dopo aver tolto il copriobiettivo.)

● Impostate la modalità Registrazione nastro.



1 Premete il tasto di avvio/arresto della registrazione per iniziare la ripresa.

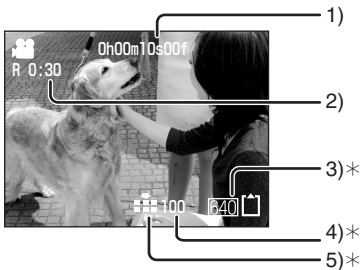


2 Premete nuovamente il tasto di avvio/arresto della registrazione per interrompere temporaneamente la ripresa.



- Per informazioni sull'autonomia di registrazione su nastro, vedere -10-.
- Eseguite un controllo della registrazione (-24-) per verificare la correttezza della ripresa.
- Per trovare la parte non registrata, eseguite una ricerca degli spazi non registrati (-24-).

■ Indicazioni sullo schermo in modalità Registrazione nastro



*Queste indicazioni sono visualizzate solo quando è inserita la scheda.

- 1) Durata della registrazione
- 2) Autonomia di registrazione residua
- 3) Dimensioni delle immagini fisse
- 4) Numero di immagini fisse registrabili (Quando non è possibile registrare alcuna immagine, l'indicazione lampeggerà in rosso.)
- 5) Qualità delle immagini fisse

■ Note relative all'indicazione dell'autonomia di registrazione residua sullo schermo

- La durata del nastro rimanente viene indicata in minuti. (Quando scende al di sotto dei 3 minuti, l'indicazione inizia a lampeggiare.)
- Se la registrazione dura 15 secondi o meno, l'indicazione dell'autonomia residua può non essere visualizzata, o il valore indicato può non essere corretto.
- In alcuni casi, l'autonomia residua indicata può essere da 2 a 3 minuti inferiore a quella reale.

Registrazione di immagini fisse su una scheda mentre è in corso la registrazione di immagini su nastro

È possibile registrare delle immagini fisse mentre è in corso la registrazione di immagini su nastro.

- **Impostate la modalità Registrazione nastro.**

- 1 **Premete fino in fondo il tasto [PHOTO SHOT] mentre è in corso la registrazione di immagini su nastro.**



- Per informazioni sul numero di immagini fisse registrabili su una scheda, vedere -72-.
- Quando si registrano immagini su una scheda, il tasto di avvio/arresto della registrazione è disabilitato.
- È possibile selezionare la qualità delle immagini fisse da registrare. (-25-)
- La dimensione delle immagini da registrare è di [640].
- Per registrare immagini fisse di migliore qualità, si consiglia di utilizzare la modalità Registrazione scheda.
- Se si utilizza la modalità Wide, non è possibile registrare immagini sulla scheda.
- Il tasto [PHOTO SHOT] non funziona se lo si preme solo parzialmente.

Controllo delle riprese

L'ultima immagine registrata viene riprodotta per 2 o 3 secondi. Dopo il controllo, la movie camera passa alla modalità Pausa di ripresa.

● **Impostate la modalità Registrazione nastro.**

- 1 Premete il joystick durante la pausa di ripresa finché non appare l'icona ❶.
- 2 Spostate il joystick in basso per selezionare l'indicazione del controllo delle riprese [C].



Funzione di ricerca spazi non registrati

Ricerca l'ultima sezione del nastro con immagini registrate (parte non utilizzata del nastro).

● **Impostate la modalità Registrazione nastro/ Riproduzione nastro.**

- 1 Impostate [BASE] o [AVANZATE] >> [RIC.SPAZIO] >> [SI].

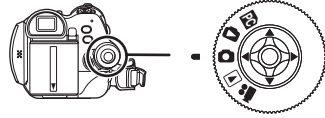
■ **Arresto della ricerca spazi non registrati prima del termine**

Spostate il joystick verso il basso.

- Se nella cassetta non vi sono sezioni vuote, la movie camera si arresterà alla fine del nastro.
- La movie camera si ferma in un punto circa 1 secondo prima della fine dell'ultima immagine registrata. Iniziando la registrazione in quel punto, è possibile registrare l'immagine immediatamente dopo l'ultima.

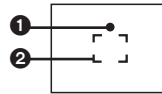
Registrazione di immagini fisse su una scheda (Photoshot)

● **Impostate la modalità Registrazione scheda.**



1 Premete parzialmente il tasto [PHOTO SHOT] per regolare la messa a fuoco. (Solo per la messa a fuoco automatica)

- Impostando [OIS] su [ON], la funzione di stabilizzazione dell'immagine risulterà più efficace. (Apparirà l'indicazione MEGA OIS.)
- Il valore del diaframma/del guadagno è fisso e la movie camera mette automaticamente a fuoco il soggetto.



❶ Indicatore delle condizioni ideali di ripresa
○ (La spia bianca lampeggia.):

Messa a fuoco in corso

● (La spia verde si accende.):

A fuoco

Nessun indicatore: Messa a fuoco non riuscita

● L'indicatore delle condizioni ideali di ripresa ha il seguente significato quando il tasto [PHOTO SHOT] non viene premuto parzialmente. Utilizzatelo come una guida per la registrazione.

● (La spia verde si accende.):

Quando il soggetto è a fuoco ed è possibile riprendere una buona immagine

○ (La spia bianca si accende.):

Quasi a fuoco

❷ Area di messa a fuoco

2 Premete fino in fondo il tasto [PHOTO SHOT].

■ **Per registrare delle immagini fisse in modo nitido**

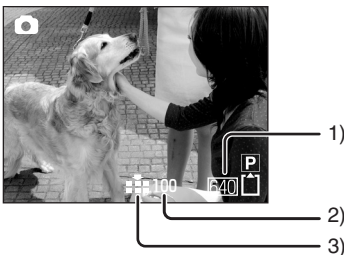
- Quando si esegue una zoomata su un soggetto con un ingrandimento di 4×-10× o superiore, è difficile ridurre le leggere oscillazioni della mano mentre si tiene la movie camera. Si consiglia di diminuire l'ingrandimento dello zoom e di

avvicinarsi al soggetto quando si effettua la ripresa.

- Quando registrate delle immagini fisse, tenete saldamente la movie camera con entrambe le mani e appoggiate le braccia sui fianchi per non far oscillare la movie camera.
- È possibile registrare immagini stabili e senza oscillazioni utilizzando un treppiede e il telecomando.

- Per informazioni sul numero di immagini fisse registrabili su una scheda, vedere -72-.
- Non è possibile registrare il suono.
- Mentre è in corso la registrazione dei dati su scheda, non azionate il selettore della modalità di funzionamento.
- Quando la spia di accesso è accesa, non inserite o rimuovete la scheda.
- Se si cerca di riprodurre su un altro prodotto dei dati registrati con questa movie camera, la qualità delle immagini può peggiorare, o la riproduzione può risultare impossibile.
- Se è impostato [QTÀ IMMAG.] >> [], dei disturbi a mosaico possono apparire su alcune delle immagini riprodotte.
- Quando [FORM. IMM.] è impostato su un valore diverso da [640], viene attivata la modalità di registrazione mega-pixel.
- Quando le dimensioni delle immagini sono impostate su un valore diverso da [640], è possibile registrare una porzione più ampia della scena intorno al soggetto [640].

■ Indicazioni sullo schermo in modalità Registrazione scheda



- 1) Dimensioni delle immagini fisse
- 2) Numero di immagini fisse registrabili (Quando non è possibile registrare alcuna immagine, la luce rossa inizia a lampeggiare.)
- 3) Qualità delle immagini fisse

■ Photoshot progressivo

Consente di riprendere delle immagini fisse di migliore qualità e con un maggior numero di fotogrammi. (Non è possibile disattivare/attivare la funzione.)



- In modalità Registrazione nastro la funzione può essere disabilitata se si utilizzano alcune altre funzioni. (-59-)

■ Selezionate le dimensioni delle immagini fisse da registrare su scheda

1 Impostate [BASE] >> [FORM. IMM.] >> selezionate le dimensioni delle immagini desiderate.

- [2048]: 2048×1512
- [1600]: 1600×1200
- [1280]: 1280×960
- [640]: 640×480

■ Selezionate la qualità delle immagini Photoshot

1 Impostate [BASE] >> [QTÀ IMMAG.] >> selezionate la qualità dell'immagine desiderata.

- []: Qualità dell'immagine elevata
- []: Qualità dell'immagine normale

- È anche possibile cambiare la qualità delle immagini in [AVANZATE] >> [QTÀ IMMAG.] in modalità Registrazione nastro.

■ Registrazione con un effetto otturatore

È possibile aggiungere un suono che simula lo scatto di un otturatore.

1 Impostate [AVANZATE] >> [EFF.OTTUR] >> [ON].

■ Note sull'indicatore delle condizioni ideali di ripresa

- L'indicatore delle condizioni ideali di ripresa non appare in modalità Messa a fuoco manuale.
- Quando non è facile mettere a fuoco il soggetto, utilizzate la messa a fuoco manuale.
- È possibile registrare delle immagini fisse sulla scheda anche se l'indicatore delle condizioni ideali di ripresa non appare, ma le immagini registrate possono risultare sfuocate.
- L'indicatore delle condizioni ideali di ripresa non appare o diventa difficile da visualizzare nei seguenti casi.
 - Quando l'ingrandimento dello zoom è elevato.
 - Quando la movie camera oscilla.
 - Quando il soggetto è in movimento.
 - Quando il soggetto è in controluce.
 - Quando la scena comprende soggetti vicini e lontani.
 - Quando la scena è scarsamente illuminata.
 - Quando una parte della scena è fortemente illuminata.
 - Quando la scena contiene solo linee orizzontali.
 - Quando la scena manca di contrasto.

■ Note sull'area di messa a fuoco

- Quando vi è un oggetto a forte contrasto davanti o dietro al soggetto nell'area di messa a fuoco, può risultare impossibile mettere a fuoco il soggetto. In tal caso, spostate l'oggetto fuori dall'area di messa a fuoco.

Uso dello zoom

È possibile ingrandire il soggetto fino a 10× utilizzando lo zoom ottico.

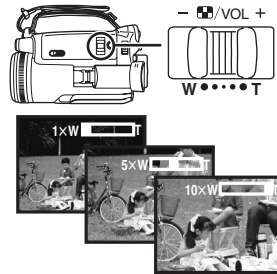
● Impostate la modalità **Registrazione nastro o Registrazione scheda.**

1 Per riprese con grandangolo (zoom out):

Spingete la leva [W] verso [W].

Per riprese ravvicinate (zoom in):

Spingete la leva [W/T] verso [T].



- Quando si esegue una zoomata avvicinando il soggetto e si riprende un'immagine tenendo la movie camera in mano, si consiglia di utilizzare la funzione di stabilizzazione dell'immagine.
- Durante la ripresa con lo zoom di soggetti lontani, è possibile avere una messa a fuoco più precisa se l'oggetto della ripresa si trova ad una distanza uguale o superiore a 1,2 metri dalla movie camera.
- Quando la velocità dello zoom è elevata, può risultare difficile mettere a fuoco il soggetto.
- Quando l'ingrandimento dello zoom è di 1×, la movie camera è in grado di mettere a fuoco soggetti che si trovano a circa 4 cm dall'obiettivo.

■ Funzione zoom digitale

Se l'ingrandimento dello zoom è superiore a 10×, verrà attivata la funzione zoom digitale. La funzione zoom digitale consente di selezionare un ingrandimento da 20× a 500×.

1 Impostate [AVANZATE] >> [ZOOM DIG.] >> [20×] o [500×].



[OFF]: Solo zoom ottico (Fino a 10×)

[20×]: Fino a 20×

[500×]: Fino a 500×

- Più è elevato l'ingrandimento dello zoom digitale, più diminuisce la qualità delle immagini.

- In modalità Registrazione scheda, la funzione zoom digitale non è disponibile.

■ Per utilizzare la funzione microfono zoom

Nel corso della zoomata, il microfono raccoglierà dei suoni lontani in caso di riprese ravvicinate, o suoni vicini in caso di campi lunghi.

● Impostate la modalità Registrazione nastro.

1 Impostate [AVANZATE] >> [MIC.ZOOM] >> [ON].



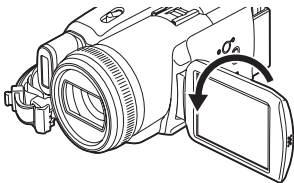
■ La funzione zoom a velocità variabile

- Spostando la leva [W/T] da un estremo all'altro, è possibile eseguire una zoomata da 1× a 10× in un massimo di 1,3 secondi.
- La velocità dello zoom varia a seconda dell'ampiezza del movimento della leva [W/T].
- Se si utilizza il telecomando free style con microfono, è possibile impostare 2 velocità dello zoom.
- La funzione zoom a velocità variabile non può essere utilizzata con il telecomando.

Autoripresa

È possibile eseguire un'autoripresa inquadrando attraverso il monitor LCD. È possibile riprendere delle persone che si trovano di fronte alla movie camera mostrando loro l'immagine risultante. L'immagine viene ribaltata in senso orizzontale come se la si vedesse allo specchio. (Questo non influenza però l'immagine effettivamente registrata.)

1 Ruotate il monitor LCD verso il lato obiettivo.



- Quando si apre il monitor LCD, il mirino si spegne automaticamente. Se però si ruota il monitor LCD verso il lato obiettivo, il mirino verrà attivato.
- Quando il monitor LCD è ruotato verso il lato dell'obiettivo, l'icona non verrà visualizzata anche se si preme il centro del joystick.

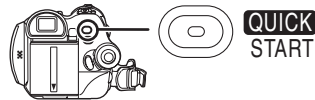
Quick start

La movie camera verrà messa in modalità Attesa circa 1,7 secondi dopo l'accensione.

- Questa funzione viene attivata solo nei seguenti casi.

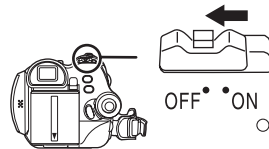
- Presenza di un nastro o di una scheda, quando è impostata la modalità Registrazione nastro.
- Presenza di una scheda, quando è impostata la modalità Registrazione scheda.

1 Premete il tasto [QUICK START].



- La spia della registrazione Quick Start si accende. (Premete nuovamente il tasto per annullare.)

2 Posizionate l'interruttore [OFF/ON] su [OFF].



- La funzione quick start adesso è attivata.

3 Posizionate l'interruttore [OFF/ON] su [ON].

- La movie camera verrà messa in modalità Pausa di registrazione circa 1,7 secondi dopo l'accensione.

■ Per annullare la funzione Quick start quando la Movie Camera è spenta

Tenete premuto il tasto [QUICK START] per circa 2 secondi. La spia si spegnerà e la movie camera verrà completamente disattivata.

- Se l'attesa si prolunga per 30 minuti, la spia si spegnerà e la movie camera verrà completamente disattivata.

- Se si ruota il selettore della modalità di funzionamento o si rimuove la batteria, la spia della registrazione quick start si spegne e la modalità quick start viene annullata. Se però la movie camera viene accesa e viene attivata la modalità Registrazione nastro o Registrazione scheda, la spia si accende e la modalità quick start viene ripristinata.

- Quando la movie camera viene messa in modalità quick start con il bilanciamento del bianco in automatico, la regolazione del bilanciamento può richiedere qualche tempo se la scena che si sta registrando ha una sorgente luminosa diversa da quella dell'ultima scena registrata. (Quando si utilizza la funzione Vista notturna a colori, tuttavia, viene conservato il bilanciamento del bianco dell'ultima scena registrata.)
- L'ingrandimento dello zoom può essere diverso da quello in modalità Attesa quick start e da quello all'avvio della registrazione.
- In modalità Attesa quick start si registra un consumo di corrente pari a circa la metà di quello in fase di registrazione. L'utilizzo della funzione quick start riduce quindi l'autonomia di registrazione.

Funzione di compensazione del controluce

Evita che un soggetto in controluce risulti scuro.

- **Impostate la modalità Registrazione nastro o Registrazione scheda.**

- 1 **Premete il joystick finché non appare l'icona ❶.**
- 2 **Spostate il joystick a destra per selezionare l'indicazione della compensazione del controluce [P₂].**



- L'immagine sullo schermo diventerà più luminosa.

■ Per tornare alla registrazione normale

Selezionate nuovamente l'indicazione [P₂].

- Se si aziona l'interruttore [OFF/ON] o il selettore della modalità di funzionamento, la funzione di compensazione del controluce viene annullata.

Funzione Vista notturna

Questa funzione permette di riprendere dei soggetti a colori in condizioni di scarsa illuminazione facendoli risaltare contro lo sfondo. Installate la movie camera su un treppiede, per poter riprendere le immagini senza oscillazioni.

- È possibile utilizzare solo la messa a fuoco manuale.
- La scena registrata appare come se mancassero dei fotogrammi.

Funzione Vista notturna a colori

Consente di effettuare riprese a colori in condizioni di scarsa illuminazione.

Funzione Vista notturna 0 Lux

Consente di effettuare riprese in condizioni di oscurità completa con la luce del monitor LCD.

- **Impostate la modalità Registrazione nastro.**

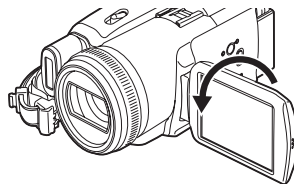
- 1 **Premete il joystick finché non appare l'icona ❶.**
- 2 **Spostate il joystick in alto per selezionare l'indicazione della vista notturna [★].**



- Ad ogni pressione verso l'alto la modalità cambia.
OFF → Funzione Vista notturna a colori → Funzione Vista notturna 0 lux → OFF

- 3 **(Nel caso della funzione vista notturna 0 lux)**

Ruotate il monitor LCD verso il lato obiettivo.



- Quando il monitor LCD è rovesciato, la spia di alimentazione LCD si accende e lo schermo si illumina di bianco.
- Riprendete il soggetto inquadrandolo attraverso il mirino.
- La luce del monitor LCD arriva a una distanza massima di circa 1,2 m.

■ Per annullare la funzione Vista notturna a colori

Premete più volte il tasto Vista notturna finché l'indicazione Vista notturna non scompare.

- Se si esegue l'impostazione in un luogo illuminato, lo schermo può assumere per qualche tempo un colore biancastro.
- La funzione Vista notturna allunga fino a 25× circa il tempo di caricamento del segnale del CCD, consentendo di aumentare la luminosità delle scene che altrimenti sarebbero invisibili ad occhio nudo. Questo può portare alla comparsa di punti luminosi, normalmente non visibili, che non sono però indice di un malfunzionamento.
- La funzione Vista notturna viene annullata quando si aziona l'interruttore di accensione o il selettore della modalità di funzionamento.

Modalità Soft skin

Consente di sfumare la tonalità della pelle. È più efficace quando si riprende un'immagine a mezzobusto del soggetto.

- **Impostate la modalità Registrazione nastro o Registrazione scheda.**

1 Premete il joystick finché non appare l'icona 1.

2 Spostate il joystick in basso per selezionare l'indicazione Soft Skin [👤].



■ Per annullare la modalità Soft Skin

Selezionate nuovamente l'indicazione [👤].

- Se lo sfondo o qualsiasi altro particolare della scena hanno un colore simile a quello della pelle, anche essi saranno sfumati.
- Se la luminosità è insufficiente, l'effetto può non essere evidente.

Funzione Tele-Macro

Mettendo a fuoco solo il soggetto e sfuocando lo sfondo, è possibile ottenere un'immagine suggestiva. Questa movie camera è in grado di mettere a fuoco soggetti distanti 40 cm.

- **Impostate la modalità Registrazione nastro o Registrazione scheda.**

1 Premete il joystick finché non appare l'icona 1.

2 Spostate il joystick in alto per selezionare l'indicazione Tele-Macro [👤].



- Se l'ingrandimento è inferiore a 10×, viene impostato automaticamente a 10×.

■ Per annullare la funzione Tele-Macro

Selezionate nuovamente l'indicazione [👤].

- Se non è possibile ottenere una messa a fuoco accurata, regolatela manualmente.
- Nei seguenti casi, la funzione Tele-Macro viene annullata.
 - L'ingrandimento dello zoom viene ridotto a meno di 10×.
 - Viene azionato l'interruttore [OFF/ON] o il selettore della modalità di funzionamento.

Funzione Dissolvenza in ingresso/in uscita

Dissolvenza in ingresso

L'immagine e l'audio appaiono gradualmente.

Dissolvenza in uscita

L'immagine e l'audio scompaiono gradualmente.

● **Impostate la modalità Registrazione nastro.**

- 1 Premete il joystick finché non appare l'icona ❶.
- 2 Spostate il joystick a sinistra per selezionare l'indicazione della dissolvenza [❷].



- 3 Premete il tasto di avvio/arresto della registrazione.

Avviate la registrazione. (Dissolvenza in ingresso)

Quando si avvia la registrazione, l'immagine/l'audio scompare completamente, quindi riappare in modo graduale.



Pausa di registrazione. (Dissolvenza in uscita)

L'immagine/l'audio scompare gradualmente. Dopo che l'immagine/l'audio è scomparsa del tutto, la registrazione si arresta.



■ Per annullare la dissolvenza

Selezionate nuovamente l'indicazione [❷].

■ Per selezionare il colore della dissolvenza in apertura/in chiusura

È possibile selezionare il colore che appare nelle immagini in dissolvenza.

- 1 Impostate [IMPOSTA] >> [ATT. COL.] >> [BIANCO] o [NERO].

- Mentre è selezionata la funzione Dissolvenza in ingresso/in uscita, la visualizzazione delle immagini all'avvio della registrazione può richiedere diversi secondi. Anche per mettere in pausa la registrazione possono occorrere diversi secondi.

Funzione filtro del vento

Riduce il rumore del vento captato dal microfono durante la ripresa.

● **Impostate la modalità Registrazione nastro.**

- 1 Impostate [BASE] >> [WIND CUT] >> [ON].



■ Per disattivare la funzione Filtro del vento

Impostate [BASE] >> [WIND CUT] >> [OFF].

- Riduce il rumore del vento, in misura variabile a seconda della sua forza. (Se questa funzione viene attivata in condizioni di vento forte, l'effetto stereo può essere ridotto. Quando la forza del vento diminuisce, l'effetto stereo sarà ripristinato.)

Utilizzo del flash video incorporato

Utilizzate il flash video incorporato per registrare delle immagini fisse in condizioni di oscurità.

● Impostate la modalità Registrazione nastro o Registrazione scheda.

1 Impostate [AVANZATE] >> [FLASH] >> [⚡] o [⚡A].

- Se è selezionato [⚡A], il flash video verrà attivato automaticamente ogni volta che sarà necessario.

2 Premete il tasto [PHOTO SHOT].



- Viene attivato il flash video e l'immagine viene registrata.

- Non è possibile utilizzare il flash video incorporato se nella movie camera non è inserita la scheda.
- Anche quando il flash video è disattivato, la movie camera determina automaticamente se il flash è necessario rilevando la luminosità dell'ambiente. (Se rileva la necessità del flash, l'indicazione [☀] si accende di luce gialla.)
- Quando è visualizzata l'indicazione [⚡] ([⚡+]/[⚡-]) o [⚡A] ([⚡A+]/[⚡A-]), è possibile accendere il flash video. Se l'indicazione lampeggia o non è visualizzata, non è possibile accendere il flash.
- La portata utile del flash è di circa 1 - 2,5 metri in condizioni di oscurità. Se si riprendono delle immagini con il flash video da una distanza superiore ai 2,5 metri, queste appariranno scure o rossastre.
- Quando si è impostato [FLASH] >> [⚡A] e si regola la velocità dell'otturatore, il diaframma o il guadagno, l'indicazione ([⚡A], [⚡A+], o [⚡A-]) può scomparire e il flash video può non illuminarsi.
- Quando si utilizza il flash video, se la velocità dell'otturatore è maggiore di 1/750 s viene portata a 1/500 e non può essere cambiata.
- In condizioni di oscurità l'immagine può risultare sfuocata. In tal caso, regolate la messa a fuoco manualmente.
- L'immagine può apparire scura se il flash video viene attivato di fronte a uno sfondo bianco.
- La presenza di una lente di conversione (opzionale) può bloccare il flash e causare un effetto vignetta.
- Non utilizzate il flash con il filtro ND (opzionale) installato.

- Laddove l'uso del flash è proibito, impostate il flash su [☀].
- Non bloccate il flash con la mano o in altro modo.

■ Quando non utilizzate il flash video

Impostate [AVANZATE] >> [FLASH] >> [☀].

■ Per regolare la luminosità del flash video

1 Impostate [AVANZATE] >> [LIV. FLASH] >> selezionate il livello di luminosità desiderato.

- [⚡-]: Se la luminosità è troppo elevata (apparirà l'indicazione [⚡-] o [⚡A-].)
- [⚡±0]: In condizioni di ripresa normali (apparirà l'indicazione [⚡] o [⚡A].)
- [⚡+]: Se la luminosità è insufficiente (apparirà l'indicazione [⚡+] o [⚡A+].)

■ Funzione Riduzione occhi rossi

Riduce il fenomeno per cui gli occhi umani appaiono rossi quando si utilizza il flash.

1 Impostate [AVANZATE] >> [OCCHI ROS.] >> [ON].



- Il fenomeno degli occhi rossi può apparire in determinate condizioni di ripresa.

■ Utilizzo del flash video VW-FLH3E (opzionale)

- Il flash video consente la registrazione di immagini fisse in condizioni di oscurità da una distanza di 2,5 metri o più. La portata utile del flash video è di circa 1 - 4 metri.
- Quando il flash video è pronto allo scatto, appare l'indicazione [⚡].
- Non è possibile utilizzare contemporaneamente il flash video opzionale e il flash video incorporato.
- Non è possibile regolare la luminosità del flash video.
- La velocità dell'otturatore, il diaframma/guadagno e il bilanciamento del bianco non possono essere modificati.
- Quando si utilizza il flash video in esterni o in controluce o in altre condizioni di forte illuminazione, sulle immagini possono apparire delle macchie bianche (macchie di colore). In tal caso, regolate il diaframma manualmente o utilizzate la funzione di compensazione del controluce, senza impiegare il flash.
- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso del flash video.

Ripresa con l'autoscatto

È possibile registrare delle immagini fisse su una scheda con l'autoscatto.

● **Impostate la modalità Registrazione scheda.**

1 Impostate [BASE] >> [AUTOSCATTO] >> [SI].

2 Premete il tasto [PHOTO SHOT].



- La spia della registrazione e l'indicazione [☺] lampeggiano per circa 10 secondi, quindi ha inizio la registrazione. Dopo la registrazione, l'autoscatto viene annullato.
- Non è possibile premere parzialmente il tasto [PHOTO SHOT]. La messa a fuoco verrà eseguita facendo riferimento alla cornice di messa a fuoco.

■ Per interrompere la ripresa con l'autoscatto prima del termine

Premete il tasto [MENU].

- Se si aziona l'interruttore [OFF/ON] o il selettore della modalità di funzionamento, la modalità Attesa autoscatto verrà annullata.
- Se si imposta la modalità Photoshot in sequenza, viene registrato il numero massimo di immagini consentito.

Ripresa di immagini per televisori widescreen

Permette di riprendere delle immagini compatibili con i televisori widescreen.

Funzione Wide

Le immagini sono registrate in formato 16:9.

Funzione Cinema

Le immagini vengono registrate con una banda nera nella parte superiore e inferiore dello schermo, in modo da assomigliare a immagini cinematografiche.

● **Impostate la modalità Registrazione nastro.**

1 Funzione Wide

Impostate [AVANZATE] >> [ASPETTO] >> [16:9].

Funzione Cinema

Impostate [AVANZATE] >> [CINEMA] >> [ON].



■ Per annullare la funzione Wide/Cinema

Funzione Wide

Impostate [AVANZATE] >> [ASPETTO] >> [4:3].

Funzione Cinema

Impostate [AVANZATE] >> [CINEMA] >> [OFF].

- Quando è attivata la funzione Wide, le indicazioni come la schermata dei menu o l'icona dell'operazione appaiono deformate in senso orizzontale.
- Le immagini riprodotte variano a seconda del TV collegato. Consultate le istruzioni per l'uso del TV.
- Questa funzione non amplia la distanza di registrazione.
- In alcuni casi, se le immagini sono riprodotte su uno schermo TV, è possibile che venga eliminata l'indicazione della data/dell'ora.
- Su alcuni tipi di TV, la qualità delle immagini può risultare deteriorata.
- Quando un'immagine registrata con la funzione Cinema è importata su un personal computer, con alcuni tipi di software può essere visualizzata in modo non corretto.
- Se si utilizza un TV in formato 4:3, si consiglia di non utilizzare la modalità Wide. (Le immagini risulterebbero deformate in senso verticale.)

Funzione Stabilizzatore di immagine

Riduce le oscillazioni delle immagini dovute al movimento della mano durante la registrazione.

● **Impostate la modalità Registrazione nastro.**

1 Impostate [AVANZATE] >> [OIS] >> [ON].



■ Per annullare la funzione Stabilizzatore di immagine

Impostate [AVANZATE] >> [OIS] >> [OFF].

- Quando si registrano delle immagini fisse in modalità Registrazione scheda, premendo parzialmente il tasto [PHOTO SHOT] l'effetto della funzione Stabilizzatore di immagine aumenta di circa la metà. (MEGA OIS)
- Quando si utilizza un treppiede, si consiglia di disattivare lo stabilizzatore di immagine.
- Nei seguenti casi la funzione Stabilizzatore di immagine può rivelarsi inefficace.
 - Quando si utilizza lo zoom digitale
 - Quando si utilizza una lente di conversione
 - Quando la movie camera oscilla in misura notevole
 - Quando si riprende un soggetto in movimento seguendone la traiettoria

Photoshot in sequenza

Consente di riprendere delle immagini fisse in sequenza, ad un certo intervallo una dall'altra.

● **Impostate la modalità Registrazione scheda.**

1 Impostate [BASE] >> [FORM. IMM.] >> [640].

2 Impostate [AVANZATE] >> [MODO BURST] >> [ON].



3 Tenete premuto il tasto [PHOTO SHOT].



■ Per interrompere la funzione Photoshot in sequenza prima del termine

Rilasciate il tasto [PHOTO SHOT].

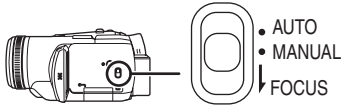
- È possibile premere parzialmente il tasto [PHOTO SHOT] e poi avviare Photoshot in sequenza. (La messa a fuoco è fissa. Se la funzione Stabilizzatore di immagine è attivata, verrà attivata la funzione MEGA OIS.)
- La movie camera registra fino a 10 immagini fisse ad intervalli di 0,5 secondi. Se la velocità dell'otturatore è impostata manualmente su 1/25, le immagini fisse possono essere registrate a intervalli di 0,7 secondi.
- Dopo aver rilasciato il tasto [PHOTO SHOT] è possibile registrare ancora un'immagine fissa.
- Il flash non è utilizzato.
- Se si è impostato [AUTOSCATTO] >> [SI], la movie camera registra il numero massimo di immagini possibile.
- Con alcuni tipi di schede gli intervalli tra una registrazione e l'altra possono allungarsi. Si consiglia di utilizzare una scheda di memoria SD Panasonic.
- Quando si utilizza una scheda formattata con un altro apparecchio o una scheda registrata e cancellata ripetutamente, gli intervalli fra le registrazioni possono allungarsi. In questo caso, eseguita una copia dei dati importanti su PC, quindi formattate la scheda con questa movie camera.

Ripresa in varie situazioni (Modalità Scena)

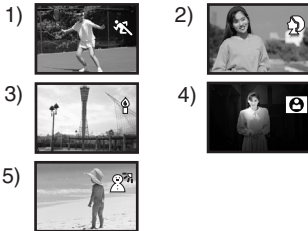
Quando si riprendono immagini in diverse situazioni, questa modalità imposta automaticamente i valori ottimali per la velocità dell'otturatore e l'apertura.

● Impostate la modalità Registrazione nastro o Registrazione scheda.

1 Posizionate l'interruttore [AUTO/MANUAL/ FOCUS] su [MANUAL].



2 Impostate [BASE] >> [MODO SCENE] >> selezionate la modalità desiderata.



- 1) [] **Modalità Sport**
 - Per la ripresa di eventi sportivi o di scene con soggetti in rapido movimento
- 2) [] **Modalità Ritratto**
 - Per far risaltare le persone rispetto allo sfondo
- 3) [] **Modalità Bassa luminosità**
 - Per riprendere delle scene scarsamente illuminate in modo che risultino più chiare
- 4) [] **Modalità Spettacolo**
 - Per riprendere dei soggetti illuminati da riflettori durante un party o a teatro
- 5) [] **Modalità Sole e neve**
 - Per riprendere delle immagini in condizioni di forte riverbero, come sulle piste da sci e in spiaggia

■ Per annullare la modalità Scena

Impostate [BASE] >> [MODO SCENE] >> [OFF] o posizionate l'interruttore [AUTO/MANUAL/ FOCUS] su [AUTO].

Modalità Sport

- Per la riproduzione al rallentatore o il fermo di immagini registrate, questa modalità consente di evitare le oscillazioni della movie camera.
- Durante la riproduzione normale, il movimento dell'immagine può non risultare fluido.
- Dato che il colore e la brillantezza dell'immagine riprodotta possono variare, evitate di effettuare riprese in presenza di luci fluorescenti, luci al mercurio o luci al sodio.
- Se si riprende un soggetto fortemente illuminato od altamente riflettente, possono comparire strisce verticali di luce.
- Se la luminosità è insufficiente, la modalità Sport non funziona. In tal caso l'indicazione [] lampeggia.
- Se si utilizza questa modalità in interni, può verificarsi uno sfarfallio dello schermo.

Modalità Ritratto

- Se si utilizza questa modalità in interni, può verificarsi uno sfarfallio dello schermo. In tal caso, impostate la modalità Scena su [OFF].

Modalità Bassa luminosità

- Nel caso di scene estremamente scure la ripresa può risultare non corretta.

Modalità Spettacolo

- Se l'oggetto della ripresa è fortemente illuminato, l'immagine registrata può risultare biancastra, con la parte più esterna estremamente scura.

Modalità Sole e neve

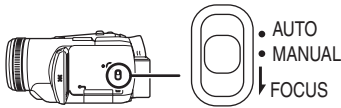
- Se l'oggetto della ripresa è particolarmente luminoso, la sua immagine registrata può risultare biancastra.

Ripresa con colori naturali (Bilanciamento del bianco)

In determinate condizioni di ripresa o di illuminazione, la funzione di bilanciamento automatico del bianco può non essere in grado di garantire colori naturali. In questo caso, è possibile regolare manualmente il bilanciamento del bianco.

- Impostate la modalità **Registrazione nastro** o **Registrazione scheda**.

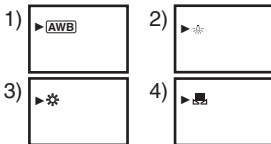
1 Posizionate l'interruttore [AUTO/MANUAL/FOCUS] su [MANUAL].



2 Spostate il joystick in basso finché non appare l'indicazione del bilanciamento del bianco. ([AWB] ecc.)



3 Spostate il joystick a sinistra o a destra per selezionare la modalità del bilanciamento automatico del bianco.



- 1) Regolazione automatica del bilanciamento del bianco [AWB]
- 2) Modalità Interni (per riprese con lampade a incandescenza) [☼]
- 3) Modalità Esterni [☆]
- 4) Modalità Regolazione manuale [📺]

Per tornare alla regolazione automatica

Spostate il joystick a sinistra o a destra finché non appare l'indicazione [AWB]. Oppure posizionate l'interruttore [AUTO/MANUAL/FOCUS] su [AUTO].

- Se la movie camera viene accesa con il copriobiettivo installato, la regolazione automatica del bilanciamento del bianco potrebbe non funzionare correttamente. Occorre pertanto accendere la movie camera soltanto dopo aver tolto il copriobiettivo.
- Quando impostate sia il bilanciamento del bianco che il diaframma/guadagno, impostate per primo il bilanciamento del bianco.
- Ogni volta che le condizioni di ripresa cambiano, reimpostate il bilanciamento del bianco per una regolazione corretta.

Per impostare manualmente il bilanciamento del bianco

Selezionate [📺] al passaggio 3. Inquadrate un soggetto bianco a tutto schermo, quindi spostate il joystick in alto per selezionare l'indicazione [☼].

Note sul lampeggio dell'indicazione [📺]

Quando è selezionata la modalità di regolazione manuale

- Il lampeggio indica che la regolazione del bilanciamento del bianco effettuata in precedenza è stata memorizzata. Questa impostazione viene mantenuta in memoria finché non viene modificata.

Quando non è possibile impostare il bilanciamento del bianco in modalità manuale

- La regolazione manuale del bilanciamento del bianco può risultare non corretta in condizioni di scarsa illuminazione. In questo caso, utilizzate il bilanciamento automatico.

Durante l'impostazione in modalità Regolazione manuale

- Al termine dell'impostazione, l'indicazione rimarrà accesa.

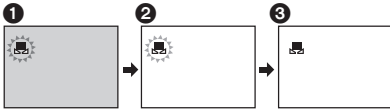
Note sul sensore del bilanciamento del bianco

Il sensore del bilanciamento del bianco rileva il tipo di sorgente luminosa durante la ripresa.

- Non coprite il sensore del bilanciamento del bianco durante la ripresa, per evitare un funzionamento non corretto.

■ Note sulla regolazione del bilanciamento del nero

È una delle funzioni del sistema a 3CCD, che regola automaticamente il nero quando si imposta manualmente il bilanciamento del bianco. Durante la regolazione del bilanciamento del nero, lo schermo diventerà temporaneamente nero.



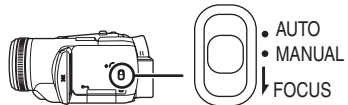
- ❶ Regolazione del bilanciamento del nero (Lampeggiante.)
- ❷ Regolazione del bilanciamento del bianco (Lampeggiante.)
- ❸ Regolazione completata (Fissa.)

Regolazione manuale della messa a fuoco

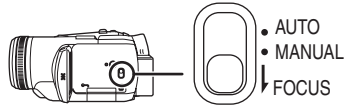
Se le condizioni di ripresa rendono difficile la messa a fuoco automatica, è possibile ricorrere alla messa a fuoco manuale.

● Impostate la modalità Registrazione nastro o Registrazione scheda.

- 1 Posizionate l'interruttore [AUTO/MANUAL/ FOCUS] su [MANUAL].

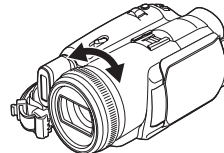


- 2 Posizionate l'interruttore [AUTO/MANUAL/ FOCUS] su [FOCUS].



- Appariranno MNL e l'indicazione della messa a fuoco manuale [MF].

- 3 Ruotate la ghiera di messa a fuoco per regolare la messa a fuoco.



- Se si utilizza un grandangolo, il soggetto può risultare sfuocato quando si effettua una zoomata. Effettuate prima la zoomata e poi mettete a fuoco il soggetto.

■ Per tornare alla regolazione automatica

Posizionate l'interruttore [AUTO/MANUAL/ FOCUS] su [AUTO] o [FOCUS].

Regolazione manuale della velocità dell'otturatore/dell'apertura

Velocità dell'otturatore

Regolatela quando riprendete soggetti in rapido movimento.

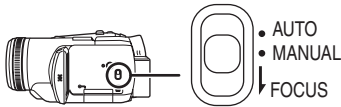
Quando riprendete delle persone di notte all'aperto, impostate una bassa velocità dell'otturatore e utilizzate un flash. Sia le persone che lo sfondo risulteranno più luminosi.

Apertura

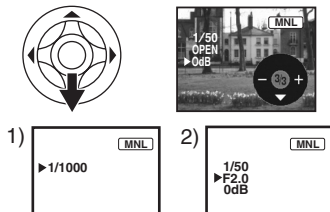
Regolatela quando lo schermo è troppo luminoso o troppo scuro.

● Impostate la modalità Registrazione nastro o Registrazione scheda.

1 Posizionate l'interruttore [AUTO/MANUAL/ FOCUS] su [MANUAL].



2 Spostate il joystick in basso finché non appare l'indicazione della velocità dell'otturatore o l'indicazione del valore dell'apertura.



- 1) Velocità dell'otturatore
- 2) Valore diaframma/guadagno (apertura)

3 Spostate il joystick a sinistra o a destra per regolare la velocità dell'otturatore o l'apertura.

■ Per tornare alla regolazione automatica

Impostate l'interruttore [AUTO/MANUAL/ FOCUS] su [AUTO].

Regolazione manuale della velocità dell'otturatore

- Dato che il colore e la brillantezza dell'immagine riprodotta possono variare, evitate di effettuare riprese in presenza di luci fluorescenti, luci al mercurio o luci al sodio.
- Se si aumenta manualmente la velocità dell'otturatore, la sensibilità diminuisce e il valore del guadagno viene aumentato automaticamente di conseguenza. Questo può aumentare la comparsa di disturbi sullo schermo.
- Sull'immagine riprodotta di un soggetto particolarmente luminoso od altamente riflettente possono comparire strisce verticali di luce. Non si tratta però di un malfunzionamento.
- Durante la riproduzione normale, il movimento dell'immagine può risultare non fluido.
- Quando si effettuano riprese in condizioni di forte illuminazione, i colori sullo schermo possono cambiare, o può verificarsi uno sfarfallio. In tal caso regolate manualmente la velocità dell'otturatore su 1/50 o 1/100.

Regolazione manuale del diaframma/del guadagno

- Se il valore non diventa "OPEN", non è possibile regolare il valore del guadagno.
- Se si aumenta il valore del guadagno, anche i disturbi sullo schermo aumentano.
- A seconda dell'ingrandimento zoom, esistono valori del diaframma che non vengono visualizzati.

■ Gamma delle velocità dell'otturatore

1/50–1/8000 di secondo: Modalità Registrazione nastro

1/2–1/2000 di secondo: Modalità Registrazione scheda

Più la velocità è vicina a 1/8000 più è elevata.

■ Gamma dei valori del diaframma/guadagno

CLOSE (Chiuso), F16, ..., F1.7,

OPEN (Aperto) 0dB, ..., 18dB

I valori più vicini a [CLOSE] scuriscono l'immagine.

I valori più vicini a [18dB] schiariscono l'immagine.

I valori con dB sono i valori del guadagno.

■ Modalità Bassa velocità otturatore scheda

- Se la velocità dell'otturatore è impostata su 1/2, 1/3, 1/6, o 1/12 verrà attivata la modalità Bassa velocità otturatore scheda.
- Se si azionano l'interruttore [OFF/ON] o il selettore della modalità di funzionamento, la

modalità Bassa velocità otturatore viene annullata.

- In modalità Bassa velocità otturatore:
 - Il bilanciamento del bianco è fisso.
 - La messa a fuoco è manuale.
- Se l'interruttore [AUTO/MANUAL/FOCUS] è posizionato su [FOCUS], la velocità dell'otturatore verrà impostata automaticamente su 1/50 e il soggetto verrà messo a fuoco. Dopo di ciò verrà ripristinata la precedente velocità dell'otturatore. Mentre è in corso la messa a fuoco del soggetto, [MF] lampeggia.

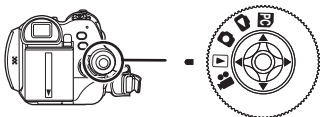


- Se la scena è scarsamente illuminata o contrastata, la messa a fuoco del soggetto può non riuscire.
- Mentre la Movie Camera sta mettendo a fuoco il soggetto, non è possibile azionare alcun comando, tranne l'interruttore [OFF/ON], il selettore della modalità di funzionamento, l'interruttore [AUTO/MANUAL/FOCUS] e il tasto [POWER LCD].

Modalità Riproduzione

Riproduzione di un nastro

- Impostate la modalità Riproduzione nastro.



1 Utilizzate il joystick.



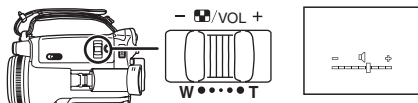
- ▶/||: Riproduzione/Pausa
- ◀◀: Riavvolgimento veloce/Ricerca veloce all'indietro (Per tornare alla riproduzione utilizzate l'icona ▶/||.)
- ▶▶: Avanzamento veloce/Ricerca veloce in avanti (Per tornare alla riproduzione utilizzate l'icona ▶/||.)
- : Arresto

- Durante la ricerca veloce in avanti o all'indietro, le immagini che si muovono velocemente possono presentare un disturbo "a mosaico".
- Prima e dopo la ricerca veloce in avanti/all'indietro, lo schermo può diventare blu per un attimo o le immagini possono risultare disturbate.

■ Per regolare il volume

Regolate il volume dell'altoparlante o delle cuffie per la riproduzione.

1 Spostate la leva [- ■/VOL+] per regolare il volume.



Verso [+]: aumenta il volume

Verso [-]: diminuisce il volume

(Più la barra è vicina a [+], più alto è il volume.)

- Sul telecomando, premete il tasto [T] per aumentare il volume o il tasto [W] per diminuirlo.

- Una volta completata la regolazione, l'indicazione del volume scomparirà.
- Se non è si riesce a udire il suono, controllate le impostazioni in [IMPOSTA] >> [AUD. 12bit].

■ Ripetizione della riproduzione

Una volta raggiunta la fine, il nastro verrà riavvolto e nuovamente riprodotto.

1 Impostate [AVANZATE] >> [RIPETI P.] >> [ON].

- Appare l'indicazione [↺▶]. (Per annullare la modalità Ripetizione della riproduzione, impostate [RIPETI P.] >> [OFF] o posizionate l'interruttore [OFF/ON] su [OFF].)
- Quando si imposta [FUNZ. USB] >> [WEBCAM] e poi si esegue un collegamento con il cavo USB, la modalità Ripetizione della riproduzione viene annullata.

■ Impostazioni dell'audio

- Se non riuscite a sentire l'audio desiderato durante la riproduzione di un nastro, controllate le impostazioni in [IMPOSTA] >> [AUD. 12bit].
- Se si registra o si sovraincide l'audio in [12bit] e si imposta [IMPOSTA] >> [AUD. 12bit] >> [MIX], l'audio verrà riprodotto in stereo indipendentemente dalle impostazioni in [AUDIO OUT].

Riproduzione al rallentatore/ riproduzione in moviola

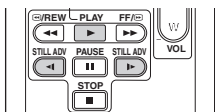
- Impostate la modalità Riproduzione nastro. (La riproduzione al rallentatore può essere eseguita solo utilizzando il telecomando.)

Riproduzione al rallentatore

Se l'immagine è registrata in modalità SP, verrà riprodotta ad una velocità pari a circa 1/5 di quella normale.

Se l'immagine è registrata in modalità LP, verrà riprodotta ad una velocità pari a circa 1/3 di quella normale.

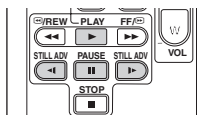
- 1 Premete il tasto [◀] o il tasto [▶] sul telecomando.



- Se la riproduzione al rallentatore continua per 10 minuti o più, si arresterà automaticamente. (10 minuti di riproduzione al rallentatore equivalgono a circa 2 minuti in modalità SP o a circa 3 minuti in modalità LP.)

Riproduzione alla moviola

- 1 Durante la riproduzione, premete il tasto [II] sul telecomando.
- 2 Premete il tasto [◀] o il tasto [▶] sul telecomando.



- Anche spingendo la leva [- □ /VOL+] verso [T] (direzione normale) o verso [W] (direzione inversa) durante la pausa di riproduzione verrà attivata la riproduzione in moviola. Se si continua a spingere la leva, le immagini verranno riprodotte in moviola in modo continuativo.

Per tornare alla riproduzione normale

Premete il tasto [▶] sul telecomando.

Riproduzione al rallentatore

- Quando si esegue la riproduzione al rallentatore all'indietro, l'indicazione del time code può essere instabile.

Riproduzione alla moviola

- Tenete premuto il tasto [◀] o il tasto [▶] in pausa di riproduzione, per passare alla riproduzione continua in moviola.

Funzione di ricerca a velocità variabile

E' possibile modificare la velocità delle funzioni di ricerca veloce in avanti e all'indietro.

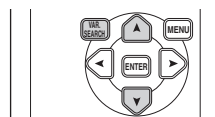
(Questa operazione è disponibile solo quando si utilizza il telecomando.)

- Impostate la modalità Riproduzione nastro e riproducete un nastro.

- 1 Premete il tasto [VAR. SEARCH] sul telecomando.



- 2 Premete il tasto [▲] o [▼] per variare la velocità.



- Le velocità per la ricerca veloce in avanti/ all'indietro sono 1/5x (solo riproduzione al rallentatore in modalità SP), 1/3x (solo riproduzione al rallentatore in modalità LP), 2x, 5x, 10x, 20x.

Per tornare alla riproduzione normale

Premete il tasto [VAR. SEARCH] o il tasto [▶] sul telecomando.

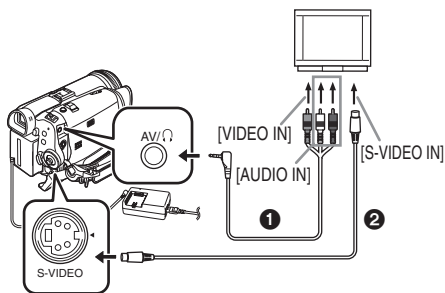
- Le immagini possono presentare un disturbo a mosaico.
- Durante la ricerca l'audio viene annullato.
- Questa funzione viene annullata quando viene visualizzata l'icona dell'operazione.

Riproduzione su un TV

Le immagini registrate con questa movie camera possono essere riprodotte su un TV.

- **Inserite un nastro registrato in questa movie camera.**

1 Collegate la movie camera a un TV.



- Collegate la movie camera a un TV utilizzando il cavo AV ①.
- Se il TV dispone di un terminale S-Video, collegate anche un cavo S-Video ② (opzionale). In questo modo la qualità delle immagini sarà migliore.

2 Accendete la movie camera e posizionate il selettore della modalità su Riproduzione nastro.

3 Selezionate il canale di ingresso sul TV.

4 Spostate il joystick fino a selezionare l'icona [▶/||] per avviare la riproduzione.

- L'immagine e l'audio vengono trasmessi sul TV.

5 Spostate il joystick in basso e selezionate l'icona [■] per interrompere la riproduzione.

- Ogni volta che inserite il cavo S-Video, inserite anche il cavo AV.
- Utilizzate l'alimentatore CA per evitare che la batteria possa esaurirsi.
- Su alcuni tipi di TV, le immagini possono non comparire anche se la movie camera è collegata in modo corretto. In tal caso, impostate [BASE] >> [PRESA AV] >> [IN/OUT].

■ Se l'immagine o l'audio provenienti dalla movie camera non vengono trasmessi sul TV

- Controllate che gli spinotti siano inseriti fino in fondo.
- Controllate il terminale collegato.
- Se l'immagine non viene visualizzata sul TV nonostante sia stato impostato [BASE] >> [PRESA AV] >> [OUT/⦿], impostate [OUT].

(-55-)

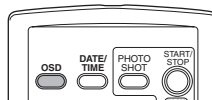
- Controllate l'impostazione dell'ingresso del TV (interruttore di ingresso). (Per ulteriori

informazioni, leggete le istruzioni per l'uso del TV.)

■ Per visualizzare sul TV le informazioni che appaiono su schermo

Le informazioni visualizzate sul monitor LCD o sul mirino (icona dell'operazione, time code e indicazione della modalità, ecc.) possono essere visualizzate sul TV.

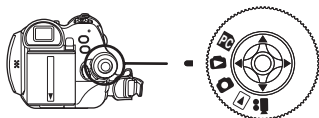
1 Premete il tasto [OSD] sul telecomando.



- Premete nuovamente il tasto per cancellare le informazioni OSD.

Riproduzione da scheda

- Impostate la modalità Riproduzione immagini.



1 Utilizzate il joystick



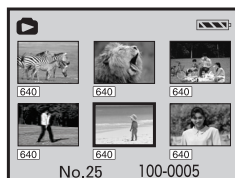
- ◀: Riproduce l'immagine precedente.
- ▶: Riproduce l'immagine successiva.
- ▶/■: Avvio/arresto presentazione slide (Riproduzione in sequenza delle immagini sulla scheda)

- Mentre è in corso la riproduzione dei dati su una scheda, non azionate il selettore della modalità di funzionamento.
- Quando la spia di accesso è accesa, non inserite o rimuovete la scheda.
- Il tempo necessario per visualizzare il file dipende dal numero di pixel da cui questo è costituito.
- Se cercate di riprodurre un file registrato con un formato diverso o un file i cui dati risultano difettosi, l'intero schermo diventa bluastro e potrebbe apparire l'indicazione "SCHEDA ILLEGGIBILE".
- Quando si riproduce un file registrato su un altro apparecchio, l'indicazione della data e dell'ora sono diverse da quelle della registrazione originale.
- Quando viene riprodotta un'immagine registrata con un altro apparecchio, le dimensioni indicate su questa movie camera possono essere diverse da quelle reali.

■ Per visualizzare più file riprodotti contemporaneamente

È possibile visualizzare più file contenuti sulla scheda (6 file su ciascuna schermata).

- 1 Spostate la leva [- □/VOL+] per passare da una modalità di visualizzazione all'altra.



- Verso [+]: Visualizzazione a tutto schermo (1 immagine visualizzata.)
- Verso [-]: Visualizzazione multischermo (6 immagini visualizzate su ciascuna schermata.)

- Quando è attiva la visualizzazione multischermo,
 - Spostate il joystick per selezionare un file (Attorno al file selezionato comparirà una cornice gialla) e premete per confermare. Il file selezionato verrà visualizzato a tutto schermo.
 - Se vi sono 7 o più file, spostate il joystick. Verrà visualizzata la schermata multipla precedente o successiva.

■ Note sulla compatibilità delle immagini fisse

- La movie camera è compatibile con lo standard unificato DCF (Design rule for Camera File system) stabilito da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Questa movie camera supporta il formato JPEG. (Non tutti i file formattati come JPEG potranno essere riprodotti.)
- Se si riproduce un file che non rispetta le specifiche, è possibile che il nome della cartella/ del file non venga visualizzato.
- La riproduzione sulla movie camera di dati registrati o creati con un altro apparecchio può risultare non corretta o impossibile, e viceversa.

Cancellazione di file registrati su una scheda

I file eliminati non possono essere ripristinati.

- **Impostate la modalità Riproduzione immagini.**

1 Spostate il joystick a sinistra o a destra per selezionare un file da eliminare.



- Potete selezionare un file in modalità multischermo. Dopo aver selezionato il file, premete il joystick per visualizzare l'icona dell'operazione.

2 Spostate il joystick in basso per selezionare [].




3 Spostate il joystick in alto o in basso per selezionare [EL.1 FILE], quindi premetelo.

4 Quando appare il messaggio di conferma, selezionate [SI] e premete il joystick.

- Per interrompere l'eliminazione, selezionate [NO].

■ Per eliminare tutti i file

1 Spostate il joystick in basso per selezionare [].



2 Spostate il joystick in alto o in basso per selezionare [TUTTI FILE], quindi premetelo.

3 Quando appare il messaggio di conferma, selezionate [SI] e premete il joystick.

- Se si è scelto [TUTTI FILE], l'eliminazione può richiedere qualche tempo se vi sono molti file sulla scheda.
- Se durante la registrazione appare il messaggio "SCHEDA PIENA", passate alla modalità Riproduzione immagini ed eliminate i file non necessari.
- Se non vi sono file eliminabili, inserite una nuova scheda.
- Se si eliminano dei file conformi allo standard DCF, verranno eliminati tutti i dati collegati al file.

■ Eliminazione di file di immagini fisse registrati su una scheda con un altro apparecchio

- Un file di immagini fisse (diverso da JPEG) non riproducibile sulla movie camera può essere eliminato.

Formattazione di una scheda

Ricordatevi che se una scheda viene formattata, tutti i dati registrati su di essa verranno eliminati. Conservate i dati importanti su un personal computer, ecc.

- **Impostate la modalità Riproduzione immagini.**

1 Impostate [AVANZATE] >> [FOR.SCHED.] >> [SI].

2 Quando appare il messaggio di conferma, selezionate [SI] e premete il joystick per formattare la scheda.



- Per interrompere la formattazione, selezionate [NO].

- Normalmente non è necessario formattare la scheda. Se il messaggio continua ad apparire anche dopo aver inserito e rimosso la scheda diverse volte, formattate la scheda.
- Se la scheda di memoria SD viene formattata su un altro apparecchio, i tempi di registrazione possono allungarsi. Se la scheda di memoria SD viene formattata su un PC, non può essere utilizzata sulla Movie Camera. In questi casi, formattate la scheda di memoria SD sulla Movie Camera.
- La Movie Camera supporta le schede di memoria SD formattate con il sistema FAT12 e FAT16 in base alle specifiche per le schede di memoria SD.

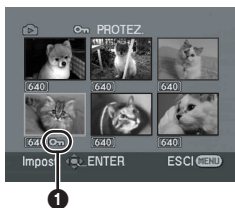
Protezione dei file presenti su una scheda

I file registrati su una scheda possono essere bloccati in modo da evitarne la cancellazione accidentale. (Anche se i file sono bloccati, verranno eliminati se la scheda viene formattata.)

● **Impostate la modalità Riproduzione immagini.**

1 Impostate [BASE] >> [PROTEZ.] >> [SI].

2 Spostate il joystick per selezionare un file da bloccare, quindi premetelo.



- Appare l'indicazione [On] ❶ e il file selezionato viene bloccato. Premete nuovamente il joystick per annullare il blocco.
- È possibile bloccare 2 o più file in successione.

■ Per completare le impostazioni

Premete il tasto [MENU].

Scrittura dei dati di stampa su una scheda (Impostazione DPOF)

È possibile scrivere sulla scheda i dati relativi alle immagini da stampare, al numero di copie e altre informazioni (dati DPOF).

● **Impostate la modalità Riproduzione immagini.**

1 Impostate [AVANZATE] >> [IMP.DPOF] >> [IMP.].

2 Spostate il joystick per selezionare un file da impostare, quindi premetelo.



- Appare il numero di stampe ❶ selezionato in DPOF.

3 Spostate il joystick in alto o in basso per selezionare il numero di stampe, quindi premetelo.

- È possibile selezionare un valore compreso tra 0 e 999. (È possibile stampare il numero di copie selezionato con una stampante che supporta lo standard DPOF.)
- È possibile impostare 2 o più file in successione.

■ Per completare le impostazioni

Premete il tasto [MENU].

- Le impostazioni DPOF effettuate su un'altra movie camera possono non essere riconosciute da questa. Eseguite le impostazioni DPOF su questa movie camera.

■ Per fare in modo che nessuna immagine venga stampata

Selezionate [CANC.TUTTO] al passaggio 1.

■ Cos'è il DPOF?

DPOF è l'acronimo di Digital Print Order Format. Consente di aggiungere i dati di stampa alle immagini sulla scheda in modo che possano essere utilizzati su un sistema che supporta lo standard DPOF.

Modalità Editing

Registrazione da un nastro alla scheda

È possibile registrare sulla scheda di memoria delle immagini fisse tratte da scene già registrate su cassetta.

- Impostate la modalità Riproduzione nastro.
- Inserite un nastro contenente delle registrazioni e una scheda.

1 Avviate la riproduzione.



2 Mettete in pausa il nastro in corrispondenza della scena che desiderate registrare, quindi premete il tasto [PHOTO SHOT].



- L'audio non verrà registrato.

- La dimensione delle immagini fisse registrate sulla scheda sarà [640]. (Non si tratta della registrazione di immagini fisse mega-pixel.)
- Se si preme il tasto [PHOTO SHOT] senza mettere in pausa, è possibile che vengano registrate immagini non nitide.
- Per le immagini in formato 16:9, appare il messaggio "IMPOSSIBILE SCRIVERE (MODO WIDE)", ad indicare che le immagini fisse non possono essere registrate.
- Non è possibile registrare su scheda delle immagini DV input e wide registrate su nastro.

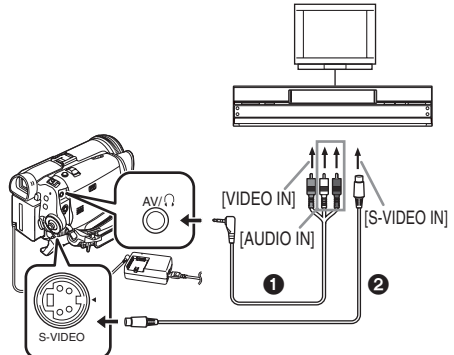
Copia su un registratore DVD o su un videoregistratore (Duplicazione)

Le immagini registrate dalla movie camera possono essere memorizzate su un DVD-RAM o su un altro supporto analogo. Consultate le istruzioni per il videoregistratore.

- Inserite una cassetta registrata nella movie camera, e un DVD-RAM non registrato o una cassetta nel registratore DVD o nel videoregistratore.

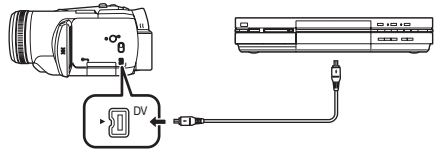
1 Collegate la movie camera al registratore.

Collegamento con il cavo AV



- Collegate la movie camera al registratore utilizzando il cavo AV ①.
- Se il registratore dispone di un terminale S-Video, collegate anche un cavo S-Video ② (opzionale). In questo modo la qualità delle immagini copiate sarà migliore.

Collegamento con il cavo DV opzionale (Solo per apparecchi dotati di terminale DV)



- 2 Accendete la movie camera e impostate la modalità Riproduzione nastro.
- 3 Selezionate il canale di ingresso sul TV e sul registratore.
- 4 Spostate il joystick fino a selezionare l'icona [▶] per avviare la riproduzione.
 - L'immagine e il suono vengono riprodotti.
- 5 Avviate la registrazione.
- 6 Spostate il joystick in basso e selezionate l'icona [■] per interrompere la riproduzione.
- 7 Interrompete la registrazione.

- Per ulteriori informazioni, consultate le istruzioni per l'uso del TV e del registratore.
- Se non avete bisogno delle indicazioni relative al funzionamento, alla data e all'ora, premete il tasto [OSD] sul telecomando per annullare la visualizzazione delle indicazioni. (Quando si collega la movie camera a un registratore con il cavo DV, queste indicazioni possono non apparire.)

■ **Quando né le immagini né i suoni provenienti dalla movie camera vengono trasmessi al TV**

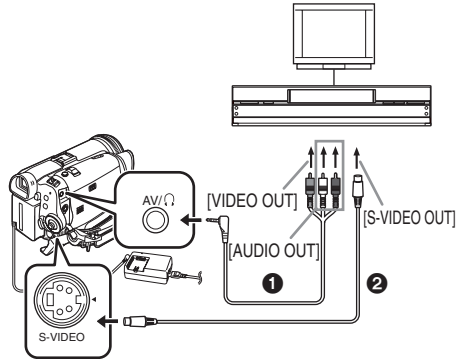
- Controllate che gli spinotti siano inseriti fino in fondo.
- Controllate il terminale collegato.
- Quando sul TV non compare alcuna immagine anche se si è impostato [BASE] >> [PRESA AV] >> [OUT/AV], impostate [OUT]. (-55-)

Registrazione di contenuti che si trovano su altri apparecchi

È possibile duplicare su una cassetta DV o su una scheda contenuti che si trovano su altri apparecchi, e registrare programmi TV.

● **Impostate la modalità Riproduzione nastro.**

1 **Collegate la movie camera all'altro apparecchio.**



- Collegate la movie camera all'altro apparecchio utilizzando il cavo AV **1**.
- Se il registratore dispone di un terminale S-Video, collegate anche un cavo S-Video **2** (opzionale). In questo modo la qualità delle immagini registrate sarà migliore.

2 **Impostate [BASE] >> [PRESA AV] >> [IN/OUT]. (Movie camera)**

3 **Impostate [AVANZATE] >> [STDBY REG.] >> [SI]. (Movie camera) (Solo in modalità Registrazione nastro)**

- Viene visualizzata l'icona.

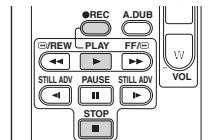
4 **Accendete l'alimentazione e avviate la riproduzione. (Altro apparecchio)**

5 **Avviate la registrazione. (Movie camera)**

Registrazione su nastro:
Spostate il joystick in alto per avviare la registrazione.



In alternativa, premendo il tasto [●REC] sul telecomando, premete il tasto [▶].



Registrazione su scheda:

Premete il tasto [PHOTO SHOT].

6 Spostate il joystick della movie camera in basso o premete il tasto [■] sul telecomando per interrompere la registrazione.

- Durante la registrazione su nastro di immagini ricevute da un apparecchio analogico o quando la Movie Camera si trova in modalità Attesa registrazione, la registrazione Photoshot è disabilitata.

7 Arrestate la riproduzione.

(Altro apparecchio)

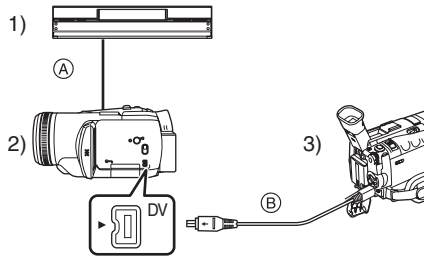
- Non inserite o disinserite il cavo durante la registrazione, altrimenti è possibile che la registrazione non sia completata correttamente.
- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso del TV e dell'apparecchio video.
- Tramite [IMPOSTA] o [AVANZATE] >> [REG. AUDIO], impostate la modalità del suono di registrazione ([12bit] o [16bit]).
- Se è stato duplicato un filmato (video bilingue, ecc.) contenente un audio principale e uno secondario, selezionate l'audio desiderato con [IMPOSTA] >> [AUDIO OUT] al momento della riproduzione.
- Se si registra su nastro un'immagine contenente un segnale di protezione del copyright (protezione da copia) viene visualizzato il messaggio "COPIA INIBITA" e l'immagine appare distorta da disturbi a mosaico al momento della riproduzione.
- Quando le immagini in ingresso sono in formato Wide, le indicazioni come la schermata dei menu o l'icona dell'operazione appaiono deformate in senso orizzontale.
- Se durante la registrazione si esegue un'operazione come la ricerca veloce in avanti o la riproduzione al rallentatore sull'apparecchio esterno, al momento della riproduzione sull'immagine possono comparire dei disturbi a mosaico.
- Se si registrano le immagini quando i segnali TV sono deboli o la trasmissione è disturbata, possono risultare distorte o addirittura non riproducibili.
- Se sono collegati sia il cavo S-Video che il cavo AV, i segnali preferenziali in ingresso sono quelli S-Video.
- La dimensione delle immagini fisse registrate sulla scheda da un apparecchio esterno sarà [640]. (Non si tratta della registrazione di immagini fisse mega-pixel.)
- Quando si registrano immagini fisse su una scheda, non è possibile registrare il suono.

Conversione analogico/digitale

Impostando [AVANZATE] >> [DV OUT] >> [ON], è possibile ritrasmettere i segnali analogici provenienti da un apparecchio video digitale a un altro apparecchio video digitale collegato tramite il terminale DV, sotto forma di segnali digitali.

1 Inserite saldamente fino in fondo il cavo DV VW-CD1E (opzionale) nel terminale DV.

- 1) Altro apparecchio (Apparecchio video, ecc.)
- 2) Movie Camera
- 3) Altro apparecchio video digitale



- **A** Segnale analogico
Altro apparecchio (Apparecchio video, ecc.) → Movie camera
- **B** Segnale digitale
Movie camera → Altro apparecchio video digitale

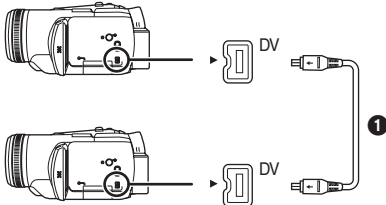
- Quando si attiva la pausa o la ricerca veloce in avanti/all'indietro sull'altro apparecchio durante la conversione analogico/digitale, l'immagine può risultare disturbata o non apparire del tutto.
- In condizioni normali, impostate [DV OUT] >> [OFF]. Se impostate [ON], l'immagine può risultare disturbata.

Utilizzo del cavo DV per la registrazione (Duplicazione digitale)

Collegando un altro apparecchio video digitale dotato di terminale DV alla movie camera mediante il cavo DV VW-CD1E (opzionale) 1, è possibile eseguire una duplicazione di alta qualità in formato digitale.

Impostate la modalità Riproduzione nastro. (Unità di riproduzione/registrazione)

1 Collegate la movie camera all'apparecchio video digitale con il cavo DV.



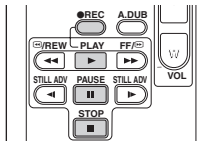
2 Impostate [AVANZATE] >> [STDBY REG.] >> [SI]. (Unità di registrazione)

- Quando si utilizza il telecomando per la duplicazione digitale non è necessario eseguire questo passaggio.
- 3 Avviate la riproduzione. (Unità di riproduzione)**
- 4 Avviate la registrazione. (Unità di registrazione)**

Spostate il joystick in alto per selezionare l'icona [●/II].



In alternativa, premendo il tasto [●REC] sul telecomando, premete il tasto [▶].



- 5 Spostate il joystick in alto per selezionare nuovamente l'icona [●/II] o premete il tasto [II] sul telecomando per interrompere la registrazione. (Unità di registrazione)**
- 6 Interrompete la riproduzione. (Unità di riproduzione)**

■ Per annullare la modalità Attesa registrazione

Quando la movie camera si trova in modalità Attesa registrazione, spostate il joystick in basso e selezionate l'icona [■].

- Non inserite o disinserite il cavo DV durante la duplicazione, altrimenti è possibile che la duplicazione non sia completata correttamente.
- Se è stato duplicato un filmato (video bilingue, ecc.) contenente un audio principale e uno secondario, selezionate l'audio desiderato con

[IMPOSTA] >> [AUDIO OUT] al momento della riproduzione.

- Anche se si utilizza un dispositivo dotato di terminali DV come IEEE1394, in alcuni casi può risultare impossibile eseguire la duplicazione digitale. Per ulteriori informazioni, consultate le istruzioni per l'uso dell'apparecchio collegato.
- Indipendentemente dalle impostazioni dei menu sull'unità di registrazione, la duplicazione digitale è eseguita nella modalità impostata in [REG. AUDIO] sull'unità di riproduzione.
- Le immagini sul monitor dell'unità di registrazione potrebbero essere disturbate. Tuttavia, ciò non ha alcun effetto sulle immagini che vengono registrate.
- Se si registra con la movie camera un'immagine contenente un segnale di protezione del copyright (protezione da copia), l'immagine appare distorta da disturbi a mosaico al momento della riproduzione.
- Scollegate il cavo USB, poiché i segnali in ingresso provenienti dal terminale di ingresso esterno non possono essere registrati mentre è collegato il cavo USB.
- Quando le immagini in ingresso sono in formato Wide, le indicazioni come la schermata dei menu o l'icona dell'operazione appaiono deformate in senso orizzontale.
- Mentre è in corso la ricezione di immagini dal terminale DV, l'icona dell'operazione appare/scompare invece di essere visualizzata a lato dello schermo quando si preme il centro del joystick.

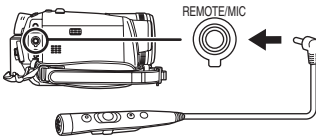
Sovraincisione audio

La funzione di sovraincisione permette di aggiungere una musica di sottofondo o la voce di un narratore alla cassetta registrata.

- **Impostate la modalità Riproduzione nastro.** (Se utilizzate l'ingresso esterno, impostate [BASE] >> [PRESA AV] >> [IN/OUT] e collegate un dispositivo di input.)

Duplicazione audio utilizzando il terminale del microfono

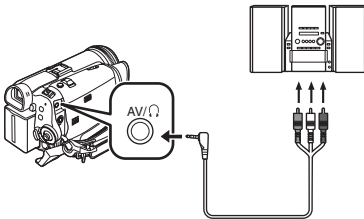
- 1 Inserite saldamente fino in fondo un telecomando free style o un microfono esterno nel terminale [REMOTE/MIC].



- 2 Impostate [AVANZATE] >> [DOPP.AUDIO] >> [MIC].

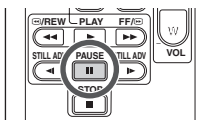
Sovraincisione audio (ingresso esterno) utilizzando un altro apparecchio (apparecchio audio, ecc.)

- 1 Inserite saldamente fino in fondo il cavo AV (in dotazione) nel terminale AV.

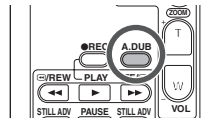


- 2 Impostate [AVANZATE] >> [DOPP.AUDIO] >> [AV IN].

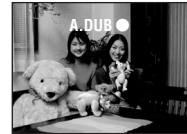
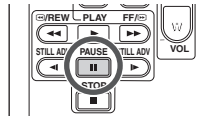
- 3 Trovate una scena a cui desiderate aggiungere il suono, quindi premete il tasto [II] sul telecomando.



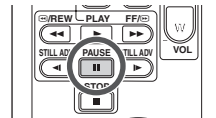
- 4 Premete il tasto [A.DUB] sul telecomando per preparare la sovraincisione audio.



- 5 Premete il tasto [II] sul telecomando per avviare la sovraincisione audio.



- Quando utilizzate il telecomando free style, avviate la registrazione tenendo premuto il tasto [TALK].
 - Parlate nel microfono. In alternativa, avviate la riproduzione sull'unità di riproduzione.
- 6 Premete il tasto [II] sul telecomando per interrompere la sovraincisione audio.



- Se un nastro contiene una parte non registrata, durante la sovraincisione audio le immagini ed i suoni possono essere disturbati quando questa parte di nastro viene riprodotta.

■ Prima di registrare con la duplicazione audio

● Impostate la modalità Registrazione nastro.

- Se desiderate preservare il suono originale captato durante la registrazione, impostate [IMPOSTA] >> [REG. AUDIO] >> [12bit] per riprendere le immagini. (Se si imposta [16bit], i suoni captati durante la registrazione vengono eliminati dopo la registrazione con la sovraincisione audio.)
- Impostate [BASE] >> [VEL. REG.] >> [SP] per riprendere le immagini.

■ Per riprodurre il suono registrato con la sovraincisione audio

Potete passare dal suono registrato con la sovraincisione audio al suono originale e viceversa.

Impostate [IMPOSTA] >> [AUD. 12bit] >> [ST2] o [MIX].

[ST1]: Viene riprodotto solo l'audio originale.

[ST2]: Viene riprodotto solo l'audio sovrainciso.

[MIX]: Vengono riprodotti contemporaneamente l'audio originale e quello creato con la sovraincisione.

■ Per eseguire la sovraincisione audio mentre si ascolta un suono preregistrato

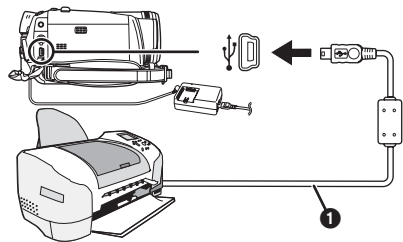
- Mentre la sovraincisione audio è in pausa, impostate [AUD. 12bit] nel sottomenu [IMPOSTA] su [ST2] per poter controllare il suono preregistrato. Quando utilizzate l'ingresso linea, potete sovraincidere l'audio mentre ascoltate il suono preregistrato dall'altoparlante.

Stampa di immagini collegando la movie camera direttamente alla stampante (PictBridge)

Per stampare delle immagini collegando direttamente la movie camera alla stampante, utilizzate una stampante compatibile con PictBridge. (Leggete le istruzioni per l'uso della stampante.)

● Inserite una scheda ed impostate la modalità Riproduzione immagini.

1 Collegare la movie camera alla stampante con il cavo USB in dotazione.



1 Cavo USB



- Sullo schermo della movie camera appare l'indicazione [PictBridge]. (Mentre è in corso il riconoscimento della stampante, l'indicazione [PictBridge] lampeggia.)
- Quando non vi sono schede inserite nella movie camera, l'indicazione [PictBridge] non appare. (Non è possibile stampare alcuna immagine.)
- Quando la movie camera e la stampante non sono correttamente collegate, l'indicazione [PictBridge] continua a lampeggiare. (Lampeggerà per circa 1 minuto.) Collegare il cavo o controllate la stampante.
- Si consiglia di utilizzare l'alimentatore CA.
- Quando le immagini sono visualizzate in modalità multischermo, non possono essere stampate.

2 Impostate [STAM.SING.] o [STAM.DPOF].

- Se non vi sono file con l'impostazione DPOF, non è possibile selezionare [STAM.DPOF].
- Quando selezionate [STAM.DPOF] per la stampa, utilizzate le impostazioni DPOF per specificare il numero di stampe.
- Quando è selezionato [STAM.DPOF], effettuate la stampa dopo aver impostato le dimensioni della carta.

3 Spostate il joystick a sinistra e a destra per selezionare l'immagine desiderata, quindi premetelo.



4 Selezionate il numero di stampe desiderato.

- È possibile impostare fino a 9 stampe.

5 Selezionate l'impostazione per la stampa della data.

- Se la stampante non è in grado di stampare la data, questa impostazione non è disponibile.

6 Selezionate le dimensioni della carta.

[STANDARD]: Dimensioni specifiche per la stampante

[4×5]

[5×7]

[4×6]

[A4]

- Non è possibile impostare dimensioni della carta non supportate sulla stampante.

7 Impostate [STAMPA] >> [SI] per avviare la stampa.

■ Per interrompere la stampa prima del termine

Spostate il joystick verso il basso.

- Durante la stampa evitate di eseguire le seguenti operazioni, che possono impedire una stampa corretta.
 - Disconnessione del cavo USB
 - Rimozione della scheda
 - Azionamento del selettore della modalità di funzionamento
 - Spegnimento dell'alimentazione
- Controllate le impostazioni relative alle dimensioni della carta, alla qualità di stampa, ecc. sulla stampante.
- Non è possibile stampare delle immagini non riproducibili sulla movie camera.
- Quando la movie camera e la stampante sono collegate in modalità Registrazione nastro o Riproduzione nastro, è possibile che sul monitor LCD compaiano le indicazioni [📺 WEB] o [📺 WEB]. Tuttavia le immagini non possono essere registrate.

Menu

Elenco dei menu

Le figure e le illustrazioni che accompagnano i menu sono fornite a scopo esplicativo, e differiscono dalle indicazioni reali.

■ [MODALITÀ REGISTRAZIONE NASTRO]



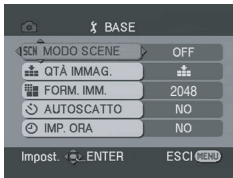
- 1) [BASE]
 - [MODO SCENE] -34-
 - [VEL. REG.] -22-
 - [RIC.SPAZIO] -24-
 - [WIND CUT] -30-
 - [IMP. ORA] -16-
- 2) [AVANZATE]
 - [QTÀ IMMAG.] -25-
 - [FLASH] -31-
 - [OCCHI ROS.] -31-
 - [LIV. FLASH] -31-
 - [OIS] -33-
 - [MICR. EST.] -54-
 - [ASPETTO] -32-
 - [CINEMA] -32-
 - [FUNZ. USB] (Vedere le istruzioni per il collegamento a un PC.)
 - [ZOOM DIG.] -26-
 - [MIC.ZOOM] -27-
 - [DATA/ORA] -54-
 - [IMP. INIZ.] -55-
- 3) [IMPOSTA]
 - [ATT. COL.] -30-
 - [REG. AUDIO] -54-
 - [LAMP REC] -54-
 - [DISPLAY] -54-
 - [REMOTO] -18-
 - [SUONO BIP] -54-
 - [LCD AI] -17-
 - [IMP. LCD] -17-
 - [IMP. EVF] -17-
 - [MODO DEMO] -55-
 - [PRESA AV] -55-
 - [RIS. ENER.] -54-
- 4) [LANGUAGE] -15-

■ [MODALITÀ RIPRODUZIONE NASTRO]



- 1) [BASE]
 - [DATA/ORA]-54-
 - [PRESA AV] -49-
 - [FUNZ. USB] (Vedere le istruzioni per il collegamento a un PC.)
- 2) [AVANZATE]
 - [RIC.SPAZIO] -24-
 - [VEL. REG.] -22-
 - [STDBY REG.] -48-
 - [REG. AUDIO] -54-
 - [DOPP.AUDIO] -49-
 - [REG. DATI] -55-
 - [QTÀ IMMAG.] -25-
 - [DV OUT] -47-
 - [RIPETI P.] -39-
- 3) [IMPOSTA]
 - [AUD. 12bit] -50-
 - [AUDIO OUT] -55-
 - [DISPLAY] -54-
 - [REMOTO] -18-
 - [LCD AI] -17-
 - [IMP. LCD] -17-
 - [IMP. EVF] -17-
 - [RIS. ENER.] -54-
- 4) [LANGUAGE] -15-

■ [MODALITÀ REGISTRAZIONE SCHEDA]



- 1) [BASE]
[MODO SCENE] -34-
[QTÀ IMMAG.] -25-
[FORM. IMM.] -25-
[AUTOSCATTO] -32-
[IMP. ORA] -16-

- 2) [AVANZATE]
[MODO BURST] -33-
[FLASH] -31-
[OCCHI ROS.] -31-
[LIV. FLASH] -31-
[OIS] -33-
[EFF.OTTUR] -26-
[DATA/ORA] -54-
[IMP. INIZ.] -55-

- 3) [IMPOSTA]
[LAMP REC] -54-
[DISPLAY] -54-
[REMOTO] -18-
[SUONO BIP] -54-
[LCD AI] -17-
[IMP. LCD] -17-
[IMP. EVF] -17-
[RIS. ENER.] -54-

- 4) [LANGUAGE] -15-

■ [MODALITÀ RIPRODUZIONE IMMAGINI]



- 1) [BASE]
[DATA/ORA] -54-
[PROTEZ.] -44-
- 2) [AVANZATE]
[IMP.DPOF] -44-
[FOR.SCHED.] -43-

- 3) [IMPOSTA]
[DISPLAY] -54-
[REMOTO] -18-
[IMP. LCD] -17-
[IMP. EVF] -17-
[LCD AI] -17-
[RIS. ENER.] -54-

- 4) [LANGUAGE] -15-

Menu relativi alla ripresa di immagini

■ [MICR. EST.]

Impostate [FILTRO MIC.] per ridurre i rumori a bassa frequenza e il rumore del vento captati dal microfono zoom stereo (VW-VMH3E; opzionale) installato sulla slitta portaccessori smart.

■ [DATA/ORA]

Consente di passare dall'indicazione della data a quella dell'ora e viceversa.

- La movie camera registra automaticamente la data e l'ora di registrazione delle immagini su nastro.
- È anche possibile visualizzare o modificare l'indicazione della data/dell'ora premendo ripetutamente il tasto [DATE/TIME] sul telecomando.

■ [REG. AUDIO]

Consente di cambiare il sistema di registrazione audio (audio PCM).

[12bit]: L'audio viene registrato in formato "12 bit 32 kHz 4 tracce". (I segnali audio originali possono essere mantenuti dopo la sovraincisione di altri segnali audio.)

[16bit]: L'audio viene registrato in formato "16 bit 48 kHz 2 tracce". La qualità dell'audio registrato è migliore. (Se vengono sovraincisi dei segnali audio, i segnali audio originali verranno cancellati.)

■ [LAMP REC]

Impostando [ON] la spia si accende durante la registrazione, a indicare che la registrazione è in corso. Impostando [OFF] la spia non si accenderà anche quando è in corso la registrazione.

■ [DISPLAY]

Impostando [ON] è possibile visualizzare su schermo tutte le funzioni. Impostando [OFF] è possibile visualizzare su schermo solo una serie minima di indicazioni.

■ [SUONO BIP]

Impostando [ON] verranno emessi i seguenti segnali acustici di conferma/di allarme.

1 Bip

- All'inizio della ripresa

- All'accensione

2 Bip

- Quando mettete in pausa la registrazione

2 Bip per 4 volte

- Quando è inserita una cassetta con la linguetta di protezione anti-cancellazione posizionata su [SAVE], quando si verifica la formazione di condensa, e in altre occasioni. Controllate il messaggio visualizzato sullo schermo.

■ [RIS. ENER.]

[OFF]: Quando sono trascorsi circa 5 minuti senza che sia stata eseguita alcuna operazione, verrà attivata automaticamente la modalità Attesa. In modalità Attesa, [■] lampeggia e l'avvio della registrazione richiede più tempo.

[5 MINUTI]: Quando sono trascorsi circa 5 minuti senza che sia stata eseguita alcuna operazione, la movie camera si spegne automaticamente per proteggere il nastro o evitare che la batteria si scarichi. Quando desiderate riutilizzare la movie camera, accendetela di nuovo.

- Nei seguenti casi, l'alimentazione può non essere interrotta anche se si era impostato [RIS. ENER.] >> [5 MINUTI].

- Quando la Movie Camera è collegata a una presa CA (Quando si utilizza l'alimentatore CA)

- Quando la Movie Camera è collegata ad un personal computer o ad un altro apparecchio tramite il cavo USB o il cavo DV

- Quando è attivata la modalità PC

Menu relativi alla riproduzione

■ [PRESA AV]

Consente di passare da una all'altra delle impostazioni di uscita del terminale AV/cuffie.

[IN/OUT]: Utilizzate questa impostazione per la ricezione di segnali in ingresso da altri apparecchi tramite il cavo AV o il cavo S-Video.

[OUT/🔊]: Passa automaticamente da uscita AV a uscita per le cuffie e viceversa.

[OUT]: Utilizzate questa impostazione quando l'immagine o il suono non sono trasmessi normalmente al TV in [OUT/🔊].

- Quando utilizzate le cuffie, impostate [IMPOSTA] o [BASE] >> [PRESA AV] >> [OUT/🔊]. Se impostate [OUT], è possibile che udiate dei disturbi sul lato destro.

■ [REG. DATI]

Impostate [ON] per visualizzare durante la riproduzione le impostazioni di registrazione (velocità dell'otturatore, valori del diaframma/del guadagno, bilanciamento del bianco (-35-), ecc.).

- Quando l'interruttore [AUTO/MANUAL/FOCUS] è posizionato su [AUTO], apparirà l'indicazione [AUTO].
- In assenza dei dati, sul display viene visualizzata l'indicazione [---].
- Se i dati della movie camera vengono riprodotti su un altro apparecchio, le informazioni relative alle impostazioni a volte non vengono visualizzate normalmente.

■ [AUDIO OUT]

Consente di cambiare il suono da riprodurre.

[STEREO]: Suono stereo (suono principale e suono secondario)

[S]: Suono del canale sinistro (suono principale)

[D]: Suono del canale destro (suono secondario)

Altri menu

■ [IMP. INIZ.]

Quando una combinazione di funzioni impedisce di selezionare un menu, impostate [SI] per ripristinare le impostazioni di fabbrica.

(Per la lingua non è possibile ripristinare le impostazioni iniziali.)

■ [MODO DEMO]


Se si imposta [MODO DEMO] >> [ON] senza inserire una cassetta o una scheda, la movie camera passa automaticamente alla modalità dimostrativa. Se si preme o si aziona qualsiasi tasto, la modalità dimostrativa verrà annullata. Se non vengono eseguite operazioni per circa 10 minuti, la modalità dimostrativa si avvia automaticamente. Per interrompere la modalità dimostrativa, inserite una cassetta o una scheda, oppure impostate [MODO DEMO] >> [OFF]. Per l'utilizzo normale, impostate [OFF].

Varie




















Indicazioni














Sullo schermo vengono visualizzate svariate funzioni e lo stato della movie camera.

Indicazioni di base

- : Indicazione dell'autonomia residua della batteria
- 0h00m00s00f: Time code
- 15:30:45: Indicazione della data/dell'ora

Indicazioni di registrazione












- RO:45: Indicazione della durata del nastro rimanente
- La durata del nastro rimanente viene indicata in minuti. (Quando scende al di sotto dei 3 minuti, l'indicazione inizia a lampeggiare.)
- SP: Modalità Standard Play (Modalità velocità di registrazione) -22-
- LP: Modalità Long Play (Modalità velocità di registrazione) -22-
- Registrazione -22-
- || (Verde): Pausa di registrazione -22-
- || (Verde, lampeggiante): Modalità Attesa
- || (Rosso): Dissolvenza in uscita
- : Controllo delle riprese -24-
- : Modalità Cinema -32-
- : Modalità Wide -32-
- : Zoom digitale -26-
- : Modalità automatica -21-
- : Modalità manuale -34-
- MF: Messa a fuoco manuale -36-
- 5x: Indicazione ingrandimento zoom -26-
- : Modalità di compensazione al controluce -28-
- 1/500: Velocità dell'otturatore -37-
- F2.4: Valore F -37-
- 6dB: Valore del guadagno -37-
- : Modalità Soft skin -29-
- : Tele-macro -29-
- : Dissolvenza (Bianco) -30-
- : Dissolvenza (Nero) -30-
- : Funzione Vista notturna a colori -28-
- 0Lux : Funzione Vista notturna 0 Lux -28-
- /A: Flash video attivato -31-
- : Flash video disattivato -31-
- +/A+: Flash video (impostazione [+]) -31-
- -/A-: Flash video (impostazione [-]) -31-
- : Riduzione occhi rossi -31-
- ZOOM : Microfono zoom -27-

- : Filtro del vento -30-
- : Quando si utilizza il microfono del telecomando free-style con microfono -19-
- : Microfono esterno che supporta la slitta per accessori smart -5-
- LOWCUT: Microfono esterno che supporta la slitta per accessori smart (LOW CUT) -5-
- : Modalità Sport (Modalità Scena) -34-
- : Modalità Ritratto (Modalità Scena) -34-
- : Modalità Bassa luminosità (Modalità Scena) -34-
- : Modalità Spettacolo (Modalità Scena) -34-
- : Modalità Sole e neve (Modalità Scena) -34-
- : Bilanciamento automatico del bianco -35-
- : Modalità Interni (per riprese con lampada a incandescenza) -35-
- : Modalità Esterni -35-
- : Modalità Regolazione bilanciamento del bianco -35-
- : Modalità WEBCAM (registrazione) -51-

Indicazioni relative alla riproduzione

- : Registrazione in corso
- ▶: Riproduzione -39-
- ||: Pausa -39-
- ▶▶: Avvolgimento veloce/Ricerca veloce in avanti -39-
- ◀◀: Riavvolgimento veloce/Ricerca veloce all'indietro -39-
- ▶/◀: Riproduzione al rallentatore -40-
- ||▶/◀||: Riproduzione in moviola -40-
- 2x▶▶: Ricerca a velocità variabile -40-
- ↺▶▶: Riproduzione ripetuta -39-
- : Modalità WEBCAM (riproduzione) -51-
- A.DUB ●: Sovraincisione audio -49-
- A.DUB ||: Pausa di sovraincisione audio -49-
- : Pronto per sovraincisione audio (microfono)
- ↻: Pronto per sovraincisione audio (linea)
- : Ricerca spazi non registrati -24-
- MIC, AV IN: Visualizzazione ingresso di sovraincisione audio -49-
- 12bit, 16bit: Modalità di registrazione audio -54-
- : Regolazione volume -39-






Scheda

- [P]:** Modalità Photoshot progressivo -25-
- (Bianco): Indicatore delle condizioni ideali di ripresa -24-
- (Verde): Indicatore delle condizioni ideali di ripresa -24-
- : Registrazione Photoshot in sequenza -33-
- : Ripresa con l'autoscatto -32-
- MEGA** : MEGA OIS -33-
-  (Bianco): Modalità Photoshot
-  (Verde): Mentre è in corso la lettura della scheda
- : Quando è attivata la registrazione Photoshot
-  (Rosso): Utilizzo di una scheda non riconoscibile
-  (): Qualità dell'immagine Photoshot -25-
- 0: Numero di immagini Photoshot rimanenti (Quando il numero di immagini Photoshot rimanenti arriva a 0, l'indicazione rossa lampeggia.)
- : Presentazione slide -42-
- PictBridge: Modalità PictBridge -50-
- 100-0001: Visualizzazione cartella/file
- No.00: Numero file
- 1: Numero impostazione DPOF -44-
- : Impostazione di bloccaggio -44-
- [640]:** [640×480] Dimensione immagine
- [1280]:** [1280×960] Dimensione immagine
- [1600]:** [1600×1200] Dimensione immagine
- [2048]:** [2048×1512] Dimensione immagine
- Per le immagini non registrate con questa movie camera, la visualizzazione delle dimensioni dipende dal numero di pixel orizzontali.
- [QXGA]:** 2048 o più
- [UXGA]:** 1600 o più, inferiori a 2048
- [SXGA]:** 1280 o più, inferiori a 1600
- [XGA]:** 1024 o più, inferiori a 1280
- [SVGA]:** 800 o più, inferiori a 1024
- [640]:** 640 o più, inferiori a 800 (Le dimensioni non sono visualizzate per valori inferiori a 640 pixel.)


Indicazioni di attenzione/allarme

Se dovesse apparire o lampeggiare una delle seguenti indicazioni, controllate la movie camera.

Indicazioni di conferma

- : È stata inserita una cassetta con una finestrella di protezione dalle cancellazioni accidentali posizionata su [SAVE]. Nessuna cassetta inserita.
- : La batteria incorporata è scarica. -16-
- : Mentre si effettua un'autoripresa viene visualizzata un'indicazione di avvertimento/allarme. Ruotate il monitor LCD verso il mirino e controllate l'indicazione di avvertimento/allarme.
- : Nessuna scheda inserita.
- REMOTE:**
È stata selezionata una modalità del telecomando non corretta. -19-
- END:**
Durante la registrazione, il nastro è arrivato alla fine.
- : Le testine video sono sporche. -64-

Indicazioni testuali

-  **RILEVATA UMIDITÀ**/ **ESPELLI NASTRO:**
Si è verificata la formazione di condensa. Estrae la cassetta e attendete per un po'. L'apertura del vano cassetta può richiedere qualche tempo, ma non si tratta di un malfunzionamento. -64-
- BATTERIA ESAURITA:**
La batteria è scarica. Ricaricatela. -9-
- NASTRO NON INSERITO:**
Nessun nastro inserito. -11-
- FINE NASTRO:**
Durante la registrazione, il nastro è arrivato alla fine.
- VERIF. LING. REGIS.:**
Si sta cercando di registrare immagini su un nastro con la finestrella di protezione dalle cancellazioni accidentali in posizione [SAVE].
Si sta cercando di eseguire la sovraincisione audio o la duplicazione digitale su un nastro con la finestrella di protezione dalle cancellazioni accidentali in posizione [SAVE].
- VERIFICA MODO REMOTO:**
È stata selezionata una modalità del telecomando non corretta. Viene visualizzato solo quando si aziona il telecomando per la prima volta dopo l'accensione. -19-
- TIPO NASTRO ERRATO (ALTRO FORMATO):**
State cercando di riprodurre un nastro (o una parte di esso) registrato con un sistema TV diverso. La cassetta non è compatibile.

SCHEDA ILLEGGIBILE:

Si sta tentando di riprodurre dati non compatibili con questa movie camera.

IMPOSS. DOPP. AUDIO (REGISTR. LP):

Non è possibile eseguire la sovraincisione audio perché la registrazione originale era in modalità LP.

IMPOSS. DOPP. AUDIO:

Si sta cercando di eseguire la sovraincisione audio su un nastro non registrato.

COPIA INIBITA:

Le immagini non possono essere registrate correttamente perché il supporto è protetto da copia.

ERRORE SCHEDA:

La scheda non è compatibile con questa movie camera.
Si sta cercando di formattare una scheda guasta.
Viene visualizzato quando cerca di inserire una scheda non compatibile nell'alloggiamento.

SCHEDA NON PRESENTE:

Nessuna scheda inserita.

SCHEDA PIENA:

Nella scheda non è rimasta memoria sufficiente.
Selezionate la modalità Riproduzione immagini ed eliminate i file non necessari.

NESSUN DATO:

Non vi sono file registrati sulla scheda.

ASPETTO 4:3:

Si stanno cercando di registrare delle immagini in formato 16:9 premendo il tasto [PHOTO SHOT].

FILE BLOCCATO:

Si sta cercando di cancellare dei file protetti.

SCHEDA BLOCCATA:

Il cursore di protezione da scrittura sulla scheda di memoria SD è impostato su [LOCK].

PULIZIA TESTINE:

Le testine video sono sporche. ~~-64-~~

PREMI COMANDO RESET:

E' stato rilevato un funzionamento irregolare dell'apparecchio. Premete il tasto [RESET] (-5-). Potrebbe risolvere il problema.

IMPOSSIBILE USARE MODO CAMBIO USB:

Il cavo USB è collegato alla movie camera in modalità Registrazione scheda.

DISCONNETTERE CAVO USB:

Si sta cercando di ruotare il selettore della modalità di funzionamento in modalità PC con il cavo USB collegato alla movie camera. Si sta cercando di registrare delle

immagini su un nastro/una scheda con il cavo USB collegato alla movie camera.

INCHIOSTRO ESAURITO:

L'inchiostro è esaurito. Controllate la stampante collegata.

CARTA ESAURITA:

La carta è esaurita. Controllate la stampante collegata.

ERRORE STAMPANTE:

Controllate la stampante collegata.

IL PC NON SUPP. USB 2.0:

La movie camera è collegata a un personal computer che non supporta USB 2.0.

IMPOSS. USARE USB:

Si sta collegando il cavo USB con il cavo DV collegato.

CAMBIA IN MOD. MAN.:

Si sta cercando di selezionare una voce di [MODO SCENE] quando l'interruttore [AUTO/MANUAL/FOCUS] è posizionato su [AUTO].

IMPOSSIBILE OPERARE (MODO MOTION DV):

Si sta cercando di modificare l'impostazione [ZOOM DIG.] in modalità MotionDV.

INVERTI MONITOR LCD:

Viene visualizzato in modalità Vista notturna 0 lux, quando il monitor LCD non è rovesciato.
Quando il monitor LCD è ruotato di 180° in direzione dell'obiettivo, non è possibile regolare la sua luminosità.

Funzioni non utilizzabili contemporaneamente

Alcune funzioni sono disabilitate o non possono essere selezionate a causa delle specifiche della movie camera. La tabella che segue mostra alcuni esempi di funzioni che non è possibile utilizzare in determinate condizioni.

Funzioni	Condizioni che disabilitano la funzione
<ul style="list-style-type: none"> ● Progressivo 	<ul style="list-style-type: none"> ● Quando si registra contemporaneamente su un nastro e su una scheda ● Quando si utilizza lo zoom digitale (10× o superiore) ● Quando la velocità dell'otturatore è pari o superiore a 1/750 in modalità Registrazione nastro ● Quando il valore del guadagno viene aumentato in modalità Registrazione nastro ● Quando la luminosità è insufficiente con il flash [] in modalità Registrazione nastro ● Quando si utilizza la funzione Vista notturna a colori ● Quando si utilizza la modalità Ritratto in modalità Scena mentre è attivata la modalità Registrazione nastro ● Quando si utilizza la modalità Wide
<ul style="list-style-type: none"> ● Zoom digitale ● Modalità Wide ● Dissolvenza 	<ul style="list-style-type: none"> ● Quando si utilizza la modalità Registrazione scheda
<ul style="list-style-type: none"> ● Compensazioni e del controllo luce 	<ul style="list-style-type: none"> ● Quando si imposta il diaframma/Il guadagno ● Quando si utilizza la funzione Vista notturna a colori
<ul style="list-style-type: none"> ● Soft skin ● Tele-macro ● Controllo delle riprese 	<ul style="list-style-type: none"> ● Mentre è in corso una registrazione su nastro

<ul style="list-style-type: none"> ● Vista notturna a colori 	<ul style="list-style-type: none"> ● Mentre è in corso una registrazione su nastro ● Quando si utilizza la modalità Registrazione scheda
<ul style="list-style-type: none"> ● Photoshot in sequenza 	<ul style="list-style-type: none"> ● Quando [FORM. IMM.] è impostato su un valore diverso da [640] ● Quando la velocità dell'otturatore è pari o inferiore a 1/12 s
<ul style="list-style-type: none"> ● Flash 	<ul style="list-style-type: none"> ● Mentre è in corso una registrazione su nastro ● Mentre è attivata la modalità dimostrativa ● Quando si utilizza la funzione Photoshot in sequenza ● Quando si utilizza la funzione Vista notturna a colori
<ul style="list-style-type: none"> ● Microfono zoom ● Filtro del vento 	<ul style="list-style-type: none"> ● Quando si utilizza il microfono del telecomando free style o un microfono esterno
<ul style="list-style-type: none"> ● Modalità Scena 	<ul style="list-style-type: none"> ● Quando si posiziona l'interruttore [AUTO/MANUAL/FOCUS] su [AUTO] ● Quando si utilizza la funzione Vista notturna a colori
<ul style="list-style-type: none"> ● Modifica del bilanciamento del bianco 	<ul style="list-style-type: none"> ● Quando si utilizza lo zoom digitale (10× o superiore) ● Quando si utilizza la funzione Vista notturna a colori ● Quando la velocità dell'otturatore è pari o inferiore a 1/12 in modalità Registrazione scheda ● Quando è visualizzato un menu
<ul style="list-style-type: none"> ● Regolazione della velocità dell'otturatore, del diaframma/ del guadagno 	<ul style="list-style-type: none"> ● Quando si utilizza la funzione Vista notturna a colori ● Quando si utilizza la modalità Scena

● Ricerca a velocità variabile	● Durante la ripetizione della riproduzione
● Eliminazione di file	● Quando l'interruttore di protezione da scrittura sulla scheda è posizionato su [LOCK] ● Quando il file è protetto
● Formattazione	● Quando l'interruttore di protezione da scrittura sulla scheda è posizionato su [LOCK]
● Sovraincisione audio	● Sezione di un nastro registrato in modalità LP ● Sezione vuota di un nastro ● Suoni inviati attraverso il terminale DV

Prima di rivolgervi al centro assistenza (Problemi e soluzioni)

Alimentazione/Corpo della movie camera

1: La movie camera non si accende.

- La batteria è completamente carica? Utilizzate una batteria completamente carica.
- Può essere intervenuto il circuito di protezione della batteria. Collegate la batteria all'alimentatore CA per 5 o 10 secondi. Se ancora non è possibile utilizzare la movie camera, la batteria è difettosa.

2: La movie camera si spegne automaticamente.

- Se si imposta [RIS. ENER.] su [5 MINUTI] e non si aziona la movie camera per 5 minuti di seguito, l'alimentazione viene interrotta automaticamente per proteggere il nastro e risparmiare energia. Per riprendere la registrazione, posizionate il selettore [OFF/ON] su [OFF], quindi riportatelo su [ON]. (-54-)

3: La movie camera si spegne subito.

- La batteria è scarica? Se l'indicazione della carica residua della batteria lampeggia o viene visualizzato il messaggio "BATTERIA ESAURITA", la batteria è scarica. Ricaricate la batteria o inserite una batteria già ricaricata. (-9-)
- Si è formata della condensa? Quando si sposta la movie camera da un luogo freddo a uno caldo, è possibile che all'interno si formi della condensa. In tal caso, l'alimentazione viene interrotta automaticamente, disabilitando tutte le operazioni tranne l'estrazione della cassetta. Attendete fino a quando l'indicazione di condensa non scompare. (-64-)

4: La batteria si scarica rapidamente.

- La batteria è stata ricaricata completamente? Caricatela con l'alimentatore CA. (-9-)
- State usando la batteria in un luogo molto freddo? La batteria è influenzata dalla temperatura ambientale. In ambienti freddi l'autonomia della batteria si riduce.
- La batteria si è consumata? La batteria ha una durata limitata. Se l'autonomia di funzionamento rimane troppo breve anche dopo la ricarica completa della batteria, tenendo conto delle condizioni di utilizzo, la batteria si è consumata e non può più essere utilizzata.

5: Non è possibile azionare la movie camera anche se è accesa.

La movie camera non funziona normalmente.

- Rimuovete la cassetta, quindi premete il tasto [RESET]. (-63-) Se le condizioni normali non sono ancora state ripristinate, interrompete l'alimentazione. Quindi, dopo circa 1 minuto, riaccendete la movie camera. (Se si esegue l'operazione sopra indicata quando la spia di accesso è accesa i dati sulla scheda possono andare distrutti.)

6: Non è possibile rimuovere la cassetta.

- La spia dell'alimentazione si accende quando si apre il coperchio del vano cassetta? (-13-) Accertatevi che la batteria e l'alimentatore CA siano collegati correttamente. (-9-)
- La batteria in uso è scarica? Caricate la batteria e rimuovete la cassetta.
- Chiudete completamente il coperchio del vano cassetta, quindi riapritelo del tutto. (-11-)

7: Non è possibile eseguire alcuna operazione tranne la rimozione della cassetta.

- Si è formata della condensa? Attendete fino a quando l'indicazione di condensa non scompare. (-64-)

8: Il telecomando non funziona.

- La batteria a pastiglia del telecomando si è esaurita? Sostituirela con una nuova batteria a pastiglia. (-18-)
- L'impostazione del telecomando è corretta? Se l'impostazione sul telecomando non coincide con quella [REMOTO] sulla movie camera, il telecomando non funziona. (-18-)

Registrazione

1: Non è possibile iniziare la ripresa, anche se la movie camera è regolarmente alimentata e la cassetta è stata inserita in modo corretto.

- La finestrella di protezione dalle cancellazioni accidentali della cassetta è aperta? Se è aperta (posizione [SAVE]), non è possibile effettuare la registrazione. (-11-)
- Il nastro è giunto alla fine? Inserite una nuova cassetta.
- È impostata la modalità Registrazione? Quando è attivata la modalità Riproduzione non è possibile effettuare una registrazione. (-21-)
- Si è formata della condensa? Quando si è formata della condensa non è possibile effettuare alcuna operazione diversa dalla rimozione della cassetta. Attendete fino a quando l'indicazione di condensa non scompare. (-64-)

- Il coperchio del vano cassetta è aperto? Se il coperchio è aperto, è possibile che la movie camera non funzioni correttamente. Chiudete il coperchio del vano cassetta. (-11-)

2: Lo schermo è cambiato all'improvviso.

- Si è attivata la modalità dimostrativa? In modalità Registrazione nastro, se si imposta [MODO DEMO] >> [ON] senza inserire una cassetta o una scheda, si attiva la modalità dimostrativa. In condizioni normali, impostate [OFF]. (-55-)

3: Non è possibile inserire una cassetta.

- Si è formata della condensa? Attendete fino a quando l'indicazione di condensa non scompare.

4: La messa a fuoco automatica non funziona.

- È stata selezionata la messa a fuoco manuale? Per utilizzare la messa a fuoco automatica, è necessario selezionare la modalità Auto.
- La messa a fuoco automatica non funziona correttamente in determinate condizioni di ripresa. (-68-) In questi casi è necessario ricorrere alla regolazione manuale. (-36-)
- È stata attivata la funzione Vista notturna a colori? Quando si utilizza la funzione Vista notturna a colori, la messa a fuoco passa alla modalità manuale.

Indicazioni

1: Al centro dello schermo viene visualizzata una frase in rosso o in giallo.

- Leggete il contenuto e agite di conseguenza. (-57-)

2: Il time code non è più corretto.

- Nella riproduzione al rallentatore all'indietro, il conteggio del time code potrebbe non essere più regolare. Questo, però, non è indice di funzionamento difettoso.

3: L'indicazione dell'autonomia residua scompare.

- L'indicazione della durata residua del nastro può scomparire temporaneamente durante la riproduzione alla moviola o altre operazioni. Quando si riprende la normale registrazione/riproduzione l'indicazione viene ripristinata.

4: L'indicazione della durata residua del nastro non corrisponde con quella effettiva.

- Se vengono registrate, una dopo l'altra, scene di durata inferiore a 15 secondi, l'indicazione della durata del nastro rimanente non sarà corretta.


- In alcuni casi, la durata residua del nastro indicata può essere da 2 a 3 minuti inferiore a quella reale.

5: Non viene visualizzata una indicazione di funzionamento, come l'indicazione della modalità, della durata residua del nastro o del time code.

- Se si imposta [IMPOSTA] >> [DISPLAY] >> [OFF], le indicazioni diverse dalle condizioni di funzionamento del nastro, dagli allarmi e dalla data scompaiono.

Riproduzione (Suoni)

1: Dall'altoparlante incorporato della movie camera o dalla cuffia non giunge alcun suono.

- Il volume è troppo basso? Durante la riproduzione, azionate la leva [-  /VOL+] per visualizzare l'indicazione del volume e procedete alla regolazione. (-39-)

2: Vengono riprodotti suoni diversi contemporaneamente.

- Avete impostato [IMPOSTA] >> [AUD. 12bit] >> [MIX]? Se avete impostato [REG. AUDIO] >> [12bit] ed effettuate una sovraincisione audio su un nastro registrato, potete poi ascoltare il suono registrato e quello sovrainciso. Per ascoltare i suoni separatamente, impostate [ST1] o [ST2]. (-50-)
- Avete impostato [IMPOSTA] >> [AUDIO OUT] >> [STEREO] e riprodotto delle immagini contenenti un sonoro principale e uno secondario? Impostate [S] per ascoltare il sonoro principale, e [D] per ascoltare il sonoro secondario. (-55-)

3: Non è possibile effettuare la sovraincisione audio.

- La finestrella di protezione dalle cancellazioni accidentali della cassetta è aperta? Se è aperta (posizione [SAVE]), non è possibile effettuare la sovraincisione audio. (-11-)
- State cercando di effettuare una sovraincisione su una parte del nastro registrata nel modo LP? Il modo LP non consente di eseguire la sovraincisione. (-22-)

4: La sovraincisione ha cancellato l'audio originale.

- Se effettuate una sovraincisione audio su una colonna sonora registrata in modalità [16bit], l'audio originale verrà cancellato. Per mantenere la colonna sonora originale, ricordate di effettuare la registrazione in modalità [12bit].

5: Durante la riproduzione non si sente alcun suono.

- Avete impostato [IMPOSTA] >> [AUD. 12bit] >> [ST2] anche se state eseguendo una cassetta senza sovraincisione? Per riprodurre una cassetta senza sovraincisione audio, impostate [AUD. 12bit] >> [ST1]. (-50-)
- È attivata la funzione di ricerca a velocità variabile? Premete il tasto [VAR. SEARCH] sul telecomando per annullare la funzione di ricerca a velocità variabile. (-40-)

6: Si odono dei rumori dall'auricolare destro.

- Avete impostato [BASE] >> [PRESA AV] >> [OUT]? Quando utilizzate le cuffie, impostate [OUT/🔊].

Riproduzione (Immagini)

1: Durante la ricerca veloce in avanti o all'indietro, sulle immagini compaiono dei disturbi a forma di mosaico.

- È un fenomeno tipico del sistema video digitale. Non è indice di malfunzionamento.

2: Durante la ricerca veloce in avanti o all'indietro, sulle immagini compaiono delle strisce orizzontali.

- In determinate condizioni di ripresa possono comparire delle strisce orizzontali, ma non si tratta di un malfunzionamento.

3: Nonostante la movie camera sia collegata correttamente ad un TV, non è possibile riprodurre alcuna immagine.

- Avete selezionato l'ingresso video del TV? Leggete con attenzione le istruzioni del TV e selezionate il canale corrispondente ai terminali di ingresso utilizzati per il collegamento.

4: L'immagine riprodotta non è nitida.

- Le testine della movie camera sono sporche? Se le testine sono sporche, l'immagine riprodotta non può essere nitida. Pulite le testine utilizzando il pulisci testine per video digitali (opzionali). (-64-)
- Se il terminale per il cavo AV è sporco, è possibile che sullo schermo compaiano dei disturbi. Rimuovete lo sporco dal terminale con un panno morbido, quindi collegate il cavo al terminale AV.
- State registrando un filmato contenente un segnale di protezione del copyright (protezione da copia)? Quando un'immagine protetta viene riprodotta dalla movie camera, compaiono dei disturbi a mosaico.

Scheda

1: Le immagini registrate non sono chiare.

- Avete impostato [BASE] >> [QTÀ IMMAG.] >> []? Se viene effettuata una registrazione con impostato [], le immagini contenenti piccoli dettagli possono includere un disturbo a mosaico. Impostate [QTÀ IMMAG.] >> []. (-25-)

2: Non è possibile eliminare un file registrato su una scheda.

- Il file è bloccato? I file bloccati non possono essere eliminati. (-44-)
- Per la scheda di memoria SD, se l'interruttore di protezione da scrittura è posizionato su [LOCK], le operazioni di eliminazione sono disabilitate. (-12-)

3: Le immagini Photoshot riprodotte non sembrano normali.

- Le immagini possono essere danneggiate. Per evitare la perdita dei dati delle immagini registrate, vi consigliamo di farne una copia di backup su videocassetta o su computer.

4: Non è possibile usare la scheda anche dopo averla formattata.

- La movie camera o la scheda potrebbero essere danneggiate. Rivolgetevi al rivenditore.

5: Durante la riproduzione, viene visualizzato [SCHEDA ILLEGGIBILE].

- L'immagine è stata registrata con un formato diverso, oppure i relativi dati sono danneggiati.

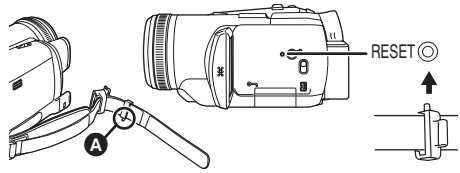
Varie

1: L'indicazione scompare, lo schermo si blocca, o non è possibile eseguire alcuna operazione.

- Spegnete la movie camera. Se non è possibile spegnere la movie camera, premete il tasto [RESET], oppure scollegate la batteria o l'alimentatore CA e poi ricollegateli. Quindi riaccendete la movie camera. Se il normale funzionamento non è ancora stato ripristinato, staccate tutti i collegamenti elettrici e consultate il rivenditore.

2: Viene visualizzato il messaggio "PREMI COMANDO RESET".

- È stata automaticamente rilevata una irregolarità nella movie camera. Rimuovete la cassetta o la scheda per non rischiare di perdere i dati, quindi premete il tasto [RESET] con **A**. La movie camera si attiverà.



- Se non premete il tasto [RESET], la movie camera si spegnerà automaticamente dopo circa 1 minuto.
 - Anche dopo aver premuto il tasto [RESET], è ancora possibile che l'indicazione compaia più volte. In tal caso, è necessario far riparare la movie camera. Staccate i collegamenti elettrici e consultate il rivenditore. Non cercate di riparare l'apparecchio da soli.
- ### 3: Anche se è collegata tramite il cavo USB la movie camera non è riconosciuta dal PC.
- Il driver USB è installato? Per ulteriori informazioni, consultate le istruzioni per il collegamento al PC (volume separato).
- ### 4: Quando il cavo USB è scollegato, sul PC apparirà un messaggio di errore.
- Per scollegare il cavo USB in condizioni di sicurezza, fate doppio clic sull'icona [] nella barra delle applicazioni e seguite le istruzioni visualizzate sullo schermo.
- ### 5: La movie camera non funziona correttamente quando si eseguono operazioni di editing o duplicazione da un apparecchio video digitale, o quando si utilizza "MotionDV STUDIO 5.3E LE for DV".
- Se un nastro viene registrato in modalità diverse, quali SP e LP (modalità di registrazione), 12bit e 16bit (modalità di registrazione del suono), normale e wide, con parti registrate e non registrate, la movie camera può funzionare male nel punto in cui la modalità cambia. Quando eseguite l'editing, utilizzate sempre le stesse modalità per la registrazione.
- ### 6: L'indicazione di avvertimento/allarme [] viene visualizzata quando si aziona la movie camera in modalità WEBCAM.
- Si è premuto il tasto Menu o il tasto di avvio/arresto della registrazione? Non è possibile utilizzare i menu o eseguire registrazioni su nastro/su scheda in modalità WEBCAM.
 - L'impostazione per il telecomando è corretta?
 - Si è cercato di riprodurre un nastro senza inserirlo? Inserite un nastro.

- Si è cercato di riprodurre un nastro con protezione del copyright (protetto da copia)? Non è possibile visualizzare su PC le immagini di nastri con protezione del copyright (protetti da copia). (È invece possibile riprodurre l'audio.)
- Il driver video stream è installato? Per ulteriori informazioni, consultate le istruzioni relative al collegamento con un PC.

Precauzioni per l'uso della movie camera

■ Note sulla condensa

Se si accende la movie camera quando si è verificata la formazione di condensa nella testina o nel nastro, appare l'indicazione della condensa [☀] (gialla o rossa) sul mirino o sul monitor LCD e viene visualizzato il messaggio [☀] RILEVATA UMIDITÀ] o [☀] ESPELLI NASTRO] (solo quando la movie camera contiene un nastro). In tal caso, seguite la procedura sotto indicata.

☀ in giallo:

Le gocce aderiscono leggermente alla testata o al nastro.

☀ in rosso:

Le gocce aderiscono alla testata o al nastro.

1 Rimuovete il nastro, se è inserito.

- Per aprire il vano cassetta occorrono circa 20 secondi. Non si tratta di un malfunzionamento.

2 Lasciate la movie camera con il coperchio del vano cassetta chiuso per portarla a temperatura ambiente.

Quando [☀] si illumina di luce gialla

- Non è possibile utilizzare la modalità Registrazione nastro o Riproduzione nastro. Non toccate la movie camera per circa 30 minuti.
- È però possibile utilizzare la modalità Registrazione scheda o Riproduzione immagini quando non vi è una cassetta inserita.

Quando [☀] si illumina di luce rossa

- La spia dell'alimentazione lampeggia per circa 1 minuto, quindi la movie camera si spegne automaticamente. Non toccatela per circa 2 o 3 ore.

3 Riaccendete la movie camera, impostate la modalità Registrazione/riproduzione nastro e controllate che l'indicazione della condensa scompaia.

Specialmente in regioni fredde, le gocce possono essere gelate. In tal caso, può essere necessario più tempo prima che scompaia l'indicazione della condensa.

Fate attenzione alla condensa, anche senza aspettare che appaia la relativa indicazione.

- In alcune circostanze l'indicazione della condensa può non apparire. Quando si verifica la formazione di condensa sull'obiettivo o sulla movie camera, lo stesso può accadere sulla testata e sul nastro. Non aprite il coperchio del vano cassetta.

Se si appanna l'obiettivo:

Posizionate l'interruttore [OFF/ON] su [OFF] e lasciate così la movie camera per circa 1 ora. L'obiettivo si pulirà da solo non appena al suo interno la temperatura si avvicinerà a quella ambientale.

■ Note sulle testine sporche

Se le testine video (le parti a contatto con il nastro) si sporcano, la registrazione e la riproduzione non vengono eseguite correttamente. Pulite le testine con il puliscitestine per video digitali.

- Inserite il puliscitestine nella movie camera, impostate la modalità Riproduzione nastro, quindi riproducetelo per circa 10–20 secondi. (Se non interrompete la riproduzione, si fermerà da sola dopo circa 30 secondi.)

- Si consiglia di pulire periodicamente le testine.

Se le testine si sporcano, viene visualizzato il messaggio "PULIZIA TESTINE" durante la registrazione. Durante la riproduzione, inoltre, compaiono i seguenti sintomi.

- Appaiono dei disturbi a mosaico o l'audio si interrompe.
- Appaiono delle strisce orizzontali a mosaico nere o blu.

Quando non è possibile eseguire la riproduzione normale anche dopo la pulizia delle testine

Una causa può essere che le testine fossero sporche al momento della registrazione. Pulite le testine, quindi ripetete la registrazione e la riproduzione. Se è possibile eseguire la normale riproduzione, le testine sono pulite. Prima di una registrazione importante, ricordatevi di effettuare una registrazione di prova per accertarvi che sia possibile registrare normalmente.

- Se le testine si sporcano poco dopo essere state pulite, il problema può essere dovuto al nastro. In tal caso, provate un'altra cassetta.
- Durante la riproduzione, le immagini o il suono possono interrompersi momentaneamente, ma non si tratta di un malfunzionamento della movie camera. (Ad esempio la riproduzione può essersi interrotta a causa di sporcizia o polvere che aderiva temporaneamente alle testine.)

■ Note sulla movie camera

- Se la movie camera viene utilizzata a lungo, tende a scaldarsi. Tuttavia, non si tratta di un difetto della movie camera.

Tenete la movie camera lontana da apparecchi che emettano forti campi magnetici come telefoni cellulari, forni a microonde, TV e consolle per videogiochi.

- Se utilizzate la movie camera nei pressi di un TV o sopra di esso, le radiazioni elettromagnetiche potrebbero provocare distorsioni delle immagini e dei suoni.
- Forti campi magnetici generati da altoparlanti e motori elettrici di grandi dimensioni potrebbero danneggiare le registrazioni su nastro o distorcere le immagini.
- Le radiazioni elettromagnetiche generate da circuiti digitali come un microprocessore possono influire negativamente sul funzionamento della movie camera e provocare distorsioni di suoni ed immagini.
- Se la movie camera ha subito interferenze elettromagnetiche da tali apparecchi e non funziona correttamente, spegnetela, scollegate la batteria o l'alimentatore CA e poi collegateli nuovamente. Quindi riaccendete la movie camera.

Non utilizzate la movie camera nei pressi di un trasmettitore radio o di cavi dell'alta tensione.

- Se effettuate una ripresa nei pressi di un trasmettitore radio o di cavi dell'alta tensione, la registrazione di suoni e immagini potrebbe essere disturbata.

Non spruzzate sulla movie camera insetticidi od altri liquidi volatili.

- Agenti chimici di questo tipo potrebbero deformare il corpo della movie camera o provocare abrasioni al suo rivestimento esterno.
- Evitate che la movie camera rimanga per lungo tempo a contatto con prodotti di gomma o di plastica.

Quando utilizzate la movie camera in ambienti sabbiosi o polverosi come su una spiaggia, non lasciate che sabbia o polvere entrino nel corpo e nei terminali della movie camera. Inoltre proteggete la movie camera dall'acqua.

- Sabbia e polvere possono danneggiare la movie camera o la cassetta. (Fate particolare attenzione nel momento in cui inserite ed estraete la cassetta.)
- Se la movie camera dovesse risultare bagnata esternamente da acqua salata, inumidite un panno morbido con acqua dolce, strizzatelo bene e pulite attentamente il corpo esterno dell'apparecchiatura. Quindi asciugatelo bene con un panno morbido ed asciutto.

Mentre trasportate la movie camera, non lasciatela cadere e non urtatela.

- Un forte urto può rompere la custodia della movie camera, causandone il malfunzionamento.

Per la pulizia della movie camera non utilizzate benzina, solventi per vernici o alcool.

- Prima della pulizia, togliete la batteria o staccate il cavo dell'alimentatore CA dalla presa di rete.
- Essi potrebbero scolorire il corpo della movie camera o provocare abrasioni al rivestimento esterno.
- Pulite la movie camera con un panno morbido asciutto per rimuovere la polvere e le ditate. Per rimuovere le macchie più tenaci, inumidite un panno morbido con detergente neutro diluito in acqua, strizzatelo bene e pulite la movie camera. Asciugatela poi con un panno morbido.
- Quando utilizzate un panno chimico, seguite le istruzioni.

Non utilizzate la movie camera come dispositivo di sorveglianza o per altre applicazioni industriali.

- Se la movie camera rimane in funzione troppo a lungo, la temperatura interna potrebbe salire eccessivamente, causando un funzionamento difettoso.
- Questa movie camera non è stata progettata per un uso industriale.

Note relative al flash

- All'interno del flash vi sono circuiti ad alta tensione. Non smontatelo per evitare il rischio di restare folgorati.

■ Note relative alla batteria

La movie camera utilizza una batteria ricaricabile agli ioni di litio. Tale batteria è sensibile alla temperatura e all'umidità, e l'effetto della temperatura è proporzionale all'ampiezza della variazione. A basse temperature, l'indicazione di ricarica completa può non apparire, o l'indicazione di batteria quasi scarica può comparire dopo 5 cinque minuti di utilizzo. Ad alte temperature, inoltre, è possibile che si attivi la funzione di protezione, disabilitando l'utilizzo della movie camera.

Al termine dell'utilizzo estraete sempre la batteria

- Se la batteria rimane inserita nella movie camera, anche se questa è spenta, si consuma sempre una minima quantità di corrente. Se la batteria rimane inserita a lungo nella movie camera, si potrebbe scaricare al punto da non poter essere utilizzata, anche dopo ripetute ricariche.

Preparate delle batterie di riserva quando effettuate delle riprese all'aperto.

- Preparate un numero di batterie che garantisca una autonomia di ripresa 3–4 volte superiore a quella prevista. In ambienti freddi come una pista da sci, l'autonomia di ripresa si accorcia.
- Quando siete in viaggio, non dimenticate di portare un alimentatore CA per poter ricaricare le batterie una volta a destinazione.

Se fate cadere accidentalmente la batteria, controllate che i terminali non si siano deformati.

- Una batteria deformata, se inserita nella movie camera o collegata all'alimentatore CA, potrebbe danneggiarli.

Dopo l'uso, estraete sempre la cassetta e togliete la batteria dalla movie camera o scollegate il cavo dell'alimentatore CA dalla presa di rete.

- Conservate la batteria in un ambiente fresco e asciutto, a una temperatura il più possibile costante. (Temperatura consigliata: 15°C–25°C, Umidità consigliata: 40%–60%)
- Temperature eccessivamente alte o basse riducono la durata della batteria.
- Se la batteria è conservata in luoghi caldi, umidi, fumosi o polverosi, i terminali potrebbero arrugginarsi, con un conseguente funzionamento difettoso.
- Per conservare la batteria per un lungo periodo di tempo, si consiglia di caricarla una volta all'anno e di riparla nuovamente dopo averla completamente scaricata.
- Rimuovete la polvere e gli altri materiali attaccati ai terminali della batteria.

Non gettate la batteria vecchia nel fuoco.

- Se si scalda una batteria o la si getta nel fuoco è possibile che si verifichi un'esplosione.
- Se l'autonomia di funzionamento rimane molto breve anche dopo una ricarica completa, la batteria si è consumata. Acquistate una nuova batteria.

■ Informazioni sull'alimentatore CA

- Se la batteria è calda, la sua ricarica richiederà più tempo del normale.
- Se la temperatura della batteria è estremamente alta o bassa, la spia [CHARGE] potrebbe continuare a lampeggiare e la carica risultare impossibile. La carica comincia automaticamente dopo che la batteria si è sufficientemente raffreddata o riscaldata. Attendete per qualche tempo. Se la spia dovesse continuare a lampeggiare anche dopo la ricarica, l'alimentatore CA può essere difettoso. In questo caso, consultate il rivenditore.

- Se utilizzate l'alimentatore CA nei pressi di una radio, la ricezione radiofonica potrebbe essere disturbata. Tenete l'alimentatore CA ad almeno 1 metro dalla radio.
- Quando viene utilizzato, l'alimentatore CA può emettere un leggero ronzio. Ciò è normale.
- Quando avete finito di utilizzare l'alimentatore CA, scollegatelo dalla presa di rete. (Lasciandolo collegato, si consumerà una minima quantità di corrente.)
- Controllate che gli elettrodi dell'alimentatore CA e la batteria siano sempre puliti.

**■ Note relative alla cassetta
Non tenete mai le cassette in ambienti con temperature elevate.**

- Il nastro può danneggiarsi, causando la comparsa di disturbi a mosaico durante la riproduzione.

Quando riponete la cassetta dopo l'uso, ricordatevi di riavvolgere completamente il nastro prima di estrarla.

- Se la cassetta viene lasciata per più di 6 mesi nella movie camera o interrotta prima del termine, il nastro può incurvarsi e danneggiarsi.
- Una volta ogni 6 mesi, fate scorrere il nastro fino alla fine, quindi riavvolgetelo completamente. Se si lascia la cassetta per più di un anno senza avvolgerla, il nastro può deformarsi, espandendosi o ritraendosi a causa della temperatura e dell'umidità. Una volta riavvolto fate attenzione che il nastro non aderisca.
- L'esposizione alla polvere, alla luce solare diretta (raggi ultravioletti) e all'umidità può danneggiare il nastro. Se si utilizza un nastro danneggiato, anche la movie camera e le testine possono subire danni.
- Dopo l'uso, ricordatevi di riavvolgere completamente il nastro, inserite la cassetta nella sua custodia per proteggerla dalla polvere, e riponetela in posizione verticale.

Tenete la cassetta lontana da forti campi magnetici.

- Gli apparecchi che utilizzano magneti, come le collane magnetiche e i giocattoli, hanno un campo magnetico più potente di quello che si può pensare, e possono cancellare il contenuto di una registrazione o aumentare i disturbi.

■ Note relative alla scheda

Quando inserite o rimuovete la scheda, posizionate sempre l'interruttore [OFF/ON] su [OFF].

Quando la spia di accesso è illuminata (Durante l'accesso alla scheda), non aprite il coperchio dell'alloggiamento scheda per estrarre la scheda, non interrompete l'alimentazione ed evitate di esporre la movie camera a vibrazioni o urti.

Non lasciate la scheda esposta a temperature elevate, alla luce solare diretta, a onde elettromagnetiche o a elettricità statica. Non piegate e non fate cadere la scheda, e non esponetela a forti vibrazioni.

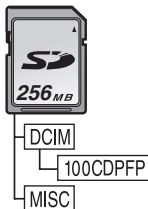
- La scheda può rompersi, o il suo contenuto andare distrutto/essere cancellato.

Dopo l'uso, ricordatevi di togliere la scheda dalla movie camera e di riporla.

- Dopo l'uso, o quando riponete/trasportate la scheda, mettetela nell'apposita custodia.
- Non permettete che polvere, acqua o materiali estranei aderiscano ai terminali sul retro della scheda. Non toccate i terminali con le mani.

■ Struttura delle cartella sulla scheda

Se la scheda è stata formattata con questa movie camera, sul PC verrà visualizzata la struttura delle cartelle presenti sulla scheda stessa, come illustrato sotto.



- Nella cartella 100CDPFP è possibile registrare fino a 999 immagini.
- I file con le impostazioni DPOF possono essere registrati nella casella MISC.

■ Monitor LCD/Mirino

Monitor LCD

- Quando il monitor LCD si sporca, pulitelo con un panno asciutto e morbido.
- In luoghi in cui vi sia una forte escursione termica può formarsi condensa sul monitor LCD. Pulitelo con un panno asciutto e morbido.
- Se la movie camera è molto fredda, subito dopo l'accensione il monitor LCD potrebbe essere più scuro del normale. Mano mano che la temperatura interna si alza, il monitor LCD torna alla sua normale luminosità.

Lo schermo del monitor LCD, dotato di circa 113.000 pixel, è stato costruito con tecnologie di altissima precisione. Come risultato, si sono ottenuti più del 99,99% di pixel attivi, con meno dello 0,01% di pixel inattivi o sempre accesi. La presenza di pixel inattivi o sempre accesi, tuttavia, non è indice di funzionamento difettoso e non influenza affatto le immagini registrate.

Mirino

- Per rimuovere la polvere dall'interno del mirino, smontate prima il mirino. Quando la polvere è difficile da rimuovere, utilizzate un batuffolo di cotone inumidito in acqua. Quindi pulite il mirino con un batuffolo di cotone asciutto.
- Per pulire l'interno del mirino, tenendo premuto **1** afferrate l'oculare **2** ed estraetelo.



Lo schermo del mirino, dotato di circa 113.000 pixel, è stato costruito con tecnologie di altissima precisione. Come risultato, si sono ottenuti più del 99,99% di pixel attivi, con meno dello 0,01% di pixel inattivi o sempre accesi. La presenza di pixel inattivi o sempre accesi, tuttavia, non è indice di funzionamento difettoso e non influenza affatto le immagini registrate.

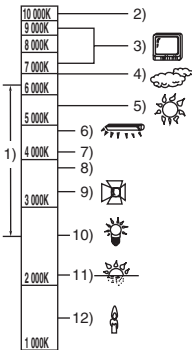
■ Controlli periodici

- Per avere la garanzia di una qualità di immagine sempre ottimale, vi consigliamo di sostituire le parti che si possono consumare, come le testine video, dopo circa 1000 ore di utilizzo. (La loro durata dipende anche dalle condizioni di utilizzo, come temperatura, umidità, presenza di polvere, ecc.)

Glossario

■ Bilanciamento automatico del bianco

La regolazione del bilanciamento del bianco riconosce il colore della luce ed effettua le regolazioni necessarie ad assicurare la purezza del colore bianco. La movie camera determina la tonalità della luce ricevuta tramite il sensore dell'obiettivo e il sensore di bilanciamento del bianco, valutando le condizioni di ripresa, quindi seleziona l'impostazione della tonalità più vicina. Questa funzione è chiamata Regolazione automatica del bilanciamento del bianco. Tuttavia la movie camera memorizza solo le informazioni relative al colore bianco per determinate sorgenti luminose, per cui la regolazione automatica del bilanciamento del bianco non funziona in presenza di altre sorgenti luminose.



Al di fuori della gamma effettiva per la regolazione automatica del bilanciamento del bianco le immagini assumono una dominante blu o rossa. Anche all'interno di tale gamma può accadere che la regolazione automatica del bilanciamento del bianco non funzioni correttamente per la presenza di svariate fonti di luce. Quando la luce non rientra nella gamma effettiva per la regolazione automatica del bilanciamento del bianco, regolate il bilanciamento del bianco manualmente.

- 1) Gamma effettiva per la regolazione automatica del bilanciamento del bianco su questa movie camera
- 2) Cielo azzurro
- 3) Schermo TV
- 4) Cielo nuvoloso (pioggia)
- 5) Luce solare
- 6) Luce fluorescente bianca
- 7) 2 ore dopo l'alba o prima del tramonto
- 8) 1 ora dopo l'alba o prima del tramonto
- 9) Lampada alogena
- 10) Lampada a incandescenza

11) Alba o tramonto

12) Luce di candela

■ Bilanciamento del bianco

L'immagine ripresa dalla movie camera può assumere una tonalità bluastra o rossastra sotto l'influenza delle sorgenti luminose. Per evitare tale fenomeno, regolate il bilanciamento del bianco.

La regolazione del bilanciamento del bianco determina la tonalità del bianco in presenza di diverse sorgenti luminose. Riconoscendo la tonalità del colore bianco in presenza di luce solare e quella in presenza di una lampada fluorescente, la movie camera è in grado di regolare il bilanciamento tra gli altri colori.

Poiché il colore bianco rappresenta il riferimento di tutti i colori (luce), la movie camera è in grado di riprendere immagini con una tonalità naturale se è in grado di riconoscere il colore bianco di riferimento.

■ Messa a fuoco automatica

La messa a fuoco automatica sposta automaticamente avanti e indietro al lente di messa a fuoco all'interno della movie camera per mettere a fuoco il soggetto.

La messa a fuoco automatica ha le seguenti caratteristiche.

- Regola la messa a fuoco in modo che le linee verticali del soggetto risultino più nitide.
- Tenta di mettere a fuoco l'oggetto con il contrasto più elevato.
- Mette a fuoco solo il centro dello schermo.

A causa di tali caratteristiche, nelle seguenti situazioni la messa a fuoco automatica non funziona correttamente. In tal caso ricorrete alla messa a fuoco manuale.

Ripresa di un soggetto, in parte vicino alla movie camera e in parte lontano

- Dato che l'Auto Focus effettua la regolazione sulla parte centrale di un'immagine, spesso è difficile mettere a fuoco sia la parte vicina di un soggetto, sia la sua parte distante.

Ripresa di soggetti che si trovano al di là di un vetro coperto di polvere o di sporco

- Se il soggetto si trova dietro a un vetro verrebbe messo a fuoco il vetro anziché il soggetto.

Ripresa di soggetti circondati da oggetti con superfici luminose od altamente riflettenti

- Dato che la movie camera tenderebbe a regolare la messa a fuoco sulle superfici luminose o sui riflessi, il soggetto rimarrebbe sfuocato.

Riprese in ambienti bui

- La movie camera non è in grado di effettuare una messa a fuoco corretta perché le informazioni relative alla luce che attraversa l'obiettivo diminuiscono in misura considerevole.

Riprese di soggetti che si muovono velocemente

- La lente interna ha un movimento meccanico e quindi non è in grado di seguire soggetti che si spostano velocemente.

Ripresa di soggetti con contrasto debole

- Dato che la movie camera regola la messa a fuoco sui contorni verticali delle immagini, i soggetti con scarso contrasto, come ad esempio una parete bianca, potrebbero risultare sfuocati.

Caratteristiche

Caratteristiche

Video Camera Digitale

Informazioni riguardanti la vostra sicurezza

Alimentazione:

CC 7,9/7,2 V

Consumo:

Registrazione

4,0 W (Utilizzando il mirino)

4,3 W (Utilizzando il monitor LCD)

Sistema di registrazione:

Mini DV (Formato Digital Video SD Consumer)

Formato del nastro:

Nastro video digitale da 6,35 mm

Tempo di registrazione/riproduzione:

SP: 80 min; LP: 120 min (con DVM80)

Video

Formato di registrazione:

Digital component

Sistema televisivo:

CCIR: 625 linee, 50 campi, segnale colore PAL

Audio

Formato di registrazione:

Registrazione PCM digitale

16 bit (48 kHz/2 can), 12 bit (32 kHz/4 can)

Sensore di immagine:

Sensore di immagine a 3CCD da 1/6 di pollice
(Pixel effettivi: immagini in movimento/630 K×3,
immagini fisse/710 K×3, Totale: 800 K×3)

Obiettivo:

Diaframma automatico, F1.6, Lunghezza focale:
2,85–28,5 mm, Macro (Full Range AF)

Diametro del Filtro:

43 mm

Zoom:

Zoom motorizzato 10:1

Monitor:

LCD da 2,5 pollici

Mirino:

Mirino elettronico a colori

Microfono:

Stereo (con funzione zoom)

Altoparlante:

1 altoparlante rotondo Ø 20 mm

Illuminazione standard:

1.400 lx

Illuminazione minima richiesta:

1 lx (Modalità vista notturna a colori)

Livello di uscita Video:

1,0 Vp-p, 75 ohm

Livello di uscita S-Video:

Uscita Y: 1,0 Vp-p, 75 ohm

Uscita C: 0,3 Vp-p, 75 ohm

Livello di uscita audio (Linea):

316 mV, 600 ohm

Livello di ingresso video:

1,0 Vp-p, 75 ohm

Livello di ingresso S-Video:

Ingresso Y: 1,0 Vp-p, 75 ohm

Ingresso C: 0,3 Vp-p, 75 ohm

Livello di ingresso audio (Linea):

316 mV, 10 kohm o più

Ingresso mic:

Sensibilità microfono –50 dB (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz)
(Minipresa stereo)

USB:

Funzione lettura/scrittura scheda, compatibile con
USB 2.0 (Hi-Speed)

Protezione copyright non supportata

Compatibilità PictBridge

Interfaccia digitale:

Terminale di ingresso/uscita DV (IEEE1394, 4 poli)

Flash video:

GN 5,5

Dimensioni:

Circa 81 mm (L) × 73 mm (A) × 144 mm (P)

Peso:

Circa 500 g (senza batteria in dotazione, cassetta
DV e copriobiettivo)

Circa 600 g (con batteria in dotazione, cassetta DV
e copriobiettivo)

Temperatura di funzionamento:

0°C–40°C

Umidità di funzionamento:

10%–80%

Funzioni scheda di memoria

Supporti di registrazione:

Scheda di memoria SD (8 MB/16 MB/32 MB/64 MB/
128 MB/256 MB/512 MB/1 GB (Massimo))

Per le informazioni più aggiornate, visitate il
sito sotto indicato.

<http://panasonic.co.jp/pavc/global/cs>

(Il sito è interamente in inglese.)

Formato file di registrazione immagini fisse:

JPEG (Design rule for Camera File system, basato
sullo standard Exif 2.2), compatibile con DPOF

Dimensioni delle immagini fisse:

Registrazione Mega-pixel:

2048×1512

1600×1200

1280×960

Registrazione VGA: 640×480

WEBCAM

Compressione:

Motion JPEG

Dimensione immagine:

320×240 pixel (QVGA)

Fotogrammi al secondo:

Circa 6 fps

Alimentatore CA

Informazioni riguardanti la vostra sicurezza

Alimentazione:

CA 110–240 V, 50/60 Hz

Consumo:

19 W

Uscita CC:

CC 7,9 V, 1,4 A (Funzionamento movie camera)

CC 8,4 V, 0,65 A (Ricarica della batteria)

Dimensioni:

61 mm (L) × 32 mm (A) × 91 mm (P)









Peso:

Circa 110 g

Peso e dimensioni sono approssimativi.

Le caratteristiche possono mutare senza preavviso.

Numero massimo di immagini fisse registrabili su una scheda di memoria SD (opzionale)

DIMENSIONI DELLE IMMAGINI	[640]		[1280]		[1600]		[2048]	
								
8 MB	45	95	9	15	5	9	3	5
16 MB	100	200	21	35	13	21	8	13
32 MB	220	440	47	76	30	47	18	29
64 MB	440	880	98	158	63	98	39	62
128 MB	880	1760	187	302	121	187	75	119
256 MB	1760	3520	390	628	252	390	158	248
512 MB	3520	7040	774	1246	502	774	314	493
1 GB	7040	14080	1550	2495	1006	1550	629	989

- I valori contenuti nella tabella sono solo indicativi.
- Questi valori variano a seconda del soggetto ripreso.